

Manual

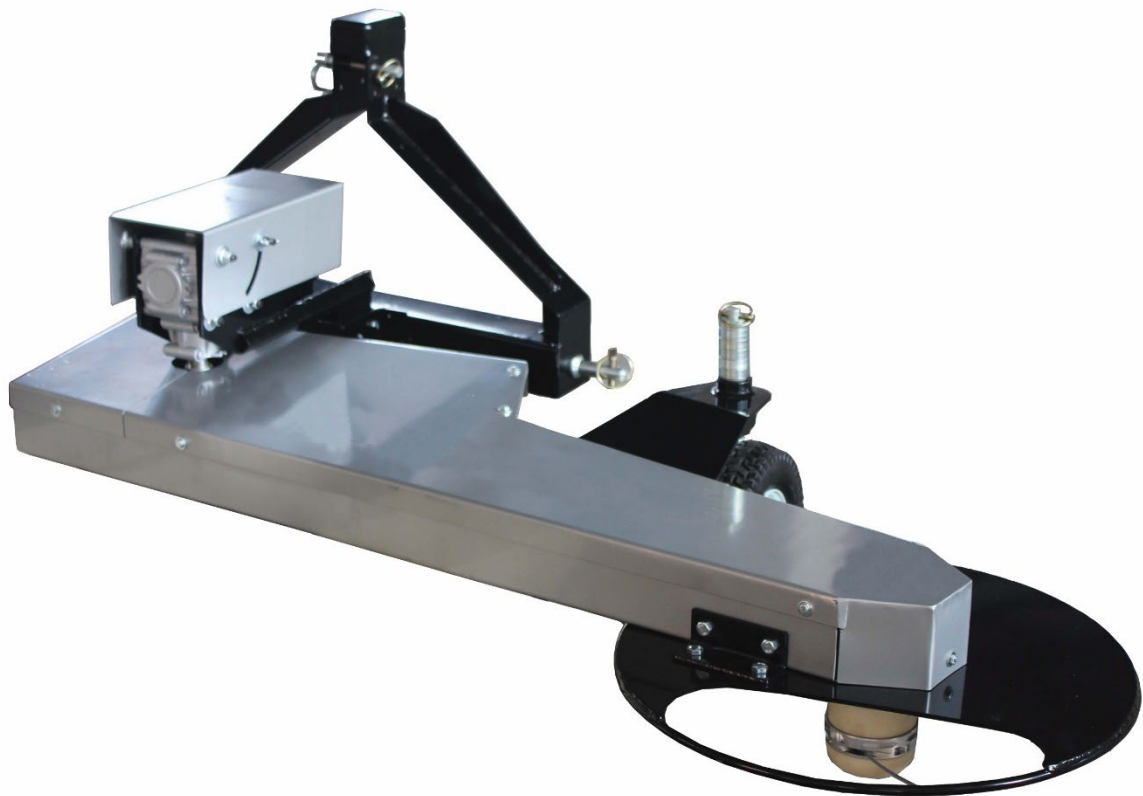
9053263

DA/NO: Kanttrimmer (original)

SV: Kanttrimmer (översättning)

DE: Kantenschneider (Übersetzung)

EN: Edge Trimmer (translation)



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrängatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Kanttrimmer - Varenr. 9053263

Beskrivelse: Græstrimmer til 3-punktsophæng (kat. 1) på traktor. Fjederpåvirket, så maskinen automatisk glider af ved forhindringer og returnerer til normal position på den anden side af forhindringen. Udstyret med beskyttelseskappe af stål til beskyttelse af pælene. Med justerbart hjul, der kan indstilles i 5 positioner (fra 38 mm til 89 mm), til indstilling af klippehøjde. Leveres med 20 stk. rund og 20 stk. firkantet trimmersnor. Trimmer diameter: 55 cm. Med luftgummihjul, 9:3.50-4.

Anvendelsesområder: Til effektiv slåning af kanter ved, omkring og under hegn,

Tilsigtet: Må kun anvendes som beskrevet i denne manual, al anden brug betragtes som forkert.

INDHOLD

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	2
OVERBLIK OVER MASKINEN	4
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	5
SAMLEVEJLEDNING	6
BRUGSANVISNING	14
INDSTILLING AF HJULHØJDE:	15
AKTIVERING AF TRIMMERHOVED:	15
STANDSNING AF TRIMMERSNØRENS ROTATION:	15
VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING	16
VEDLIGEHOLDELSPLAN:	17
OPBEVARING:	18
FEJLFINDING	19
SPLITTEGNING	20
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	21

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs og forstå manualen helt inden kanttrimmeren tages i brug. Lær at betjene udstyret og hvordan det vedligeholdes for at sikre optimal ydelse.



ADVARSEL

Kanttrimmeren drives af traktorens kraftoverføringsaksel (PTO), som overfører kraft fra traktoren. Disse er ekstremt farlige og kan forårsage alvorlig personskade eller død hvis de anvendes forkert. Læs og forstå alle advarsler og instruktioner for både traktor og kraftoverføringsaksler.



ADVARSEL

Børn og dyr

Vær altid særligt opmærksom hvis der er børn eller dyr i nærheden. Børn vil ofte blive tiltrukket af maskinen og det arbejde den udfører. Gå aldrig ud fra at børn bliver dér hvor du sidst så dem. Følg nedenstående forholdsregler:

- Hold børn og dyr på afstand af arbejdsområdet og sørg for at de er under opsyn.
- Vær agtpågivende og sluk maskinen hvis børn eller dyr nærmer sig arbejdsområdet.
- Lad aldrig børn betjene udstyret.
- Vær særligt opmærksom på blinde vinkler, buskads, træer og andre objekter som forstyrrer udsynet.



ADVARSEL

Personsikkerhed

Der er tale om en kraftfuld maskine med bevægelige dele, der drives med høj energi. Sørg altid for at bruge maskinen på den sikreste måde. Er man uopmærksom, kan der opstå en række farer for brugeren såvel som for andre, der opholder sig i nærheden. Følg altid nedenstående forholdsregler når maskinen er i brug:

- Vær opmærksom på at brugeren er ansvarlig for ulykker og skader på personer, ejendom og sig selv.
- Brug altid sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse for at beskytte øjnene mod udslynget materiale.
- Undgå at bære løstsiddende tøj og smykker, der kan blive fanget i maskinens bevægelige dele.
- Det anbefales at bruge handsker. Sørg for at de sidder godt og at de ikke har løse manchetter eller snørebånd.
- Hold andre personer på mindst 30 meters afstand. Maskinen kan slynge pinde, små sten, grus og rester af materiale ud over store afstande ved høj hastighed. Kør ikke hen over løst materiale som f.eks. grus mens trimmerhovedet roterer, da dette vil kunne forårsage både personskade og skade på ejendom. Lav aldrig ændringer på sikkerhedsudstyret og efterse det jævnligt.
- Anvend aldrig maskinen påvirket af alkohol, narkotika eller medicin

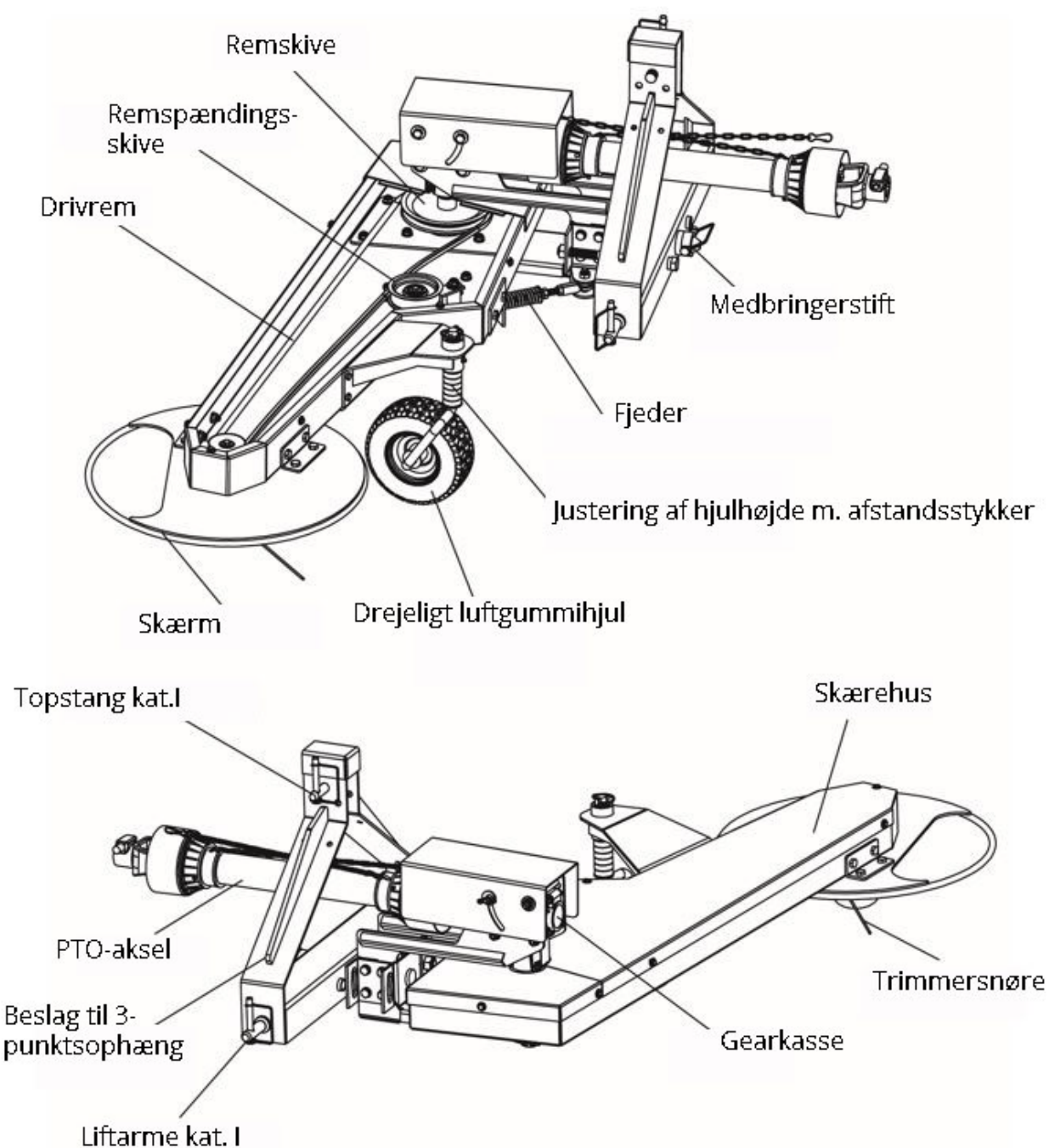
**ADVARSEL**
Sikkerhed med brug

- Maskinen er kun beregnet til at køre fremad – bak derfor aldrig med kanttrimmeren koblet til da det vil kunne beskadige maskinen.
- Vær klar over hvordan maskinen hurtigt standses – ved at frakoble kraftoverføringsakslen og slukke traktoren.
- Lad aldrig personer, som ikke er bekendt med instruktionerne betjene maskinen.
- Kør aldrig hurtigere end 3 km/t når kanttrimmeren er aktiveret.
- Kør aldrig hurtigere end 11 km/t når kanttrimmeren transporteres.
- Hvis trimmerhovedet ikke sidder korrekt mod jorden, kan det resultere i en dårlig klipning, pivot-problemer, skalpering af græsplænen samt for hurtig nedslidning af udstyret og beskadigelse af trimmersnøren.
- Placer aldrig hænder, fødder eller andre legemsdele på eller under skærehuset mens kanttrimmeren kører.
- Maskinen er beregnet til at klippe græs, ukrudt og andre vækster specificeret i denne manual. Brug den ikke til andre formål.
- **Sluk altid for kraftoverføringsakslen, sluk traktoren og tag nøglen ud og vent til de bevægelige dele er standset helt og tag frakobl kraftoverføringsakslen, og vent 5 minutter, før der udføres enhver form for justering, skift af snøre eller fjernelse af græs eller skidt fra skærehusets underside.**
- Vær særligt opmærksom når der køres på skråninger eller i våde vejrforhold og når der bakkes.
- Stands kanttrimmeren når der køres henover grus, fortove og på veje.
- Lav under ingen omstændigheder ændringer på maskinens dele. Dette gælder også afskærmninger. Ændringerne kan medføre personskade eller skade på ejendom og garantien på produktet vil bortfalde.
- Skulle trimmersnøren ramme et fremmedlegeme eller i tilfælde af at maskinen begynder at støje eller vibrerer unormalt, stands da PTO-akslen, sluk traktorens motor, fjern tændingsnøglen og afvent at alle bevægelige dele er standset, frakobl PTO-akslen fra traktoren, vent 5 minutter før udstyret efterses. Vibrationer er generelt en advarsel om at noget er galt. Rengør og reparer/udskift dele.
- Undgå hastværk. Opstår der tvivl mht. udstyret eller omgivelserne, stands da maskinen og tag dig tid til at få et overblik. Vær sikker på at have 100% styr på udstyret.
- Hold øje med trafikken når der arbejdes tæt på veje.
- Brug kun maskinen i dagslys.
- Vær opmærksom når maskinen anvendes omkring hegn, ledninger, reb og slanger. Disse objekter samt materialerester generelt, kan blive viklet ind i trimmerhovedet og beskadige lejer og medføre personskade.
- Brug ikke udstyret på større skråninger end det anbefales i traktorens manual.
- Hold altid samlinger spændte og hold generelt udstyret i god stand.



Denne manual kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer – skulle der opstå situationer, som ikke er nævnt i denne manual, skal brugeren udvise almindelig sund fornuft og sørge for at anvende maskinen så sikkert som muligt.

OVERBLIK OVER MASKINEN



TEKNISKE SPECIFIKATIONER

<i>Krav til traktor</i>	Kat. 1 / 25-45 HK
<i>Kraftoverføring</i>	Traktors PTO
<i>PTO hastighed</i>	540 rpm
<i>Antal trimmersnore</i>	2
<i>Drivrem</i>	A-2565 V rem
<i>Justering af drivrem</i>	Fjederbelastet styreremskive
<i>Max. akselafstand</i>	200 cm
<i>Skærehøjde</i>	5 positioner / fra 38 – 89 mm
<i>Skærebredde</i>	55,88 centimeter
<i>Vægt</i>	99,79 kg

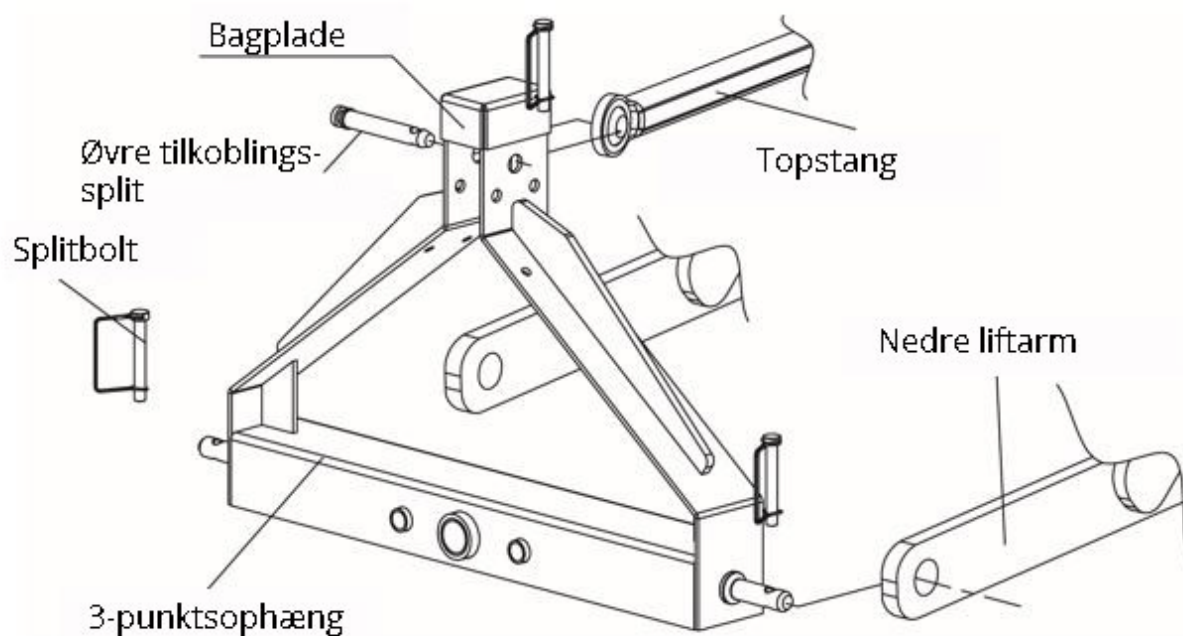
SAMLEVEJLEDNING



Sørg for at traktorens motor er slukket, parkeringsbremsen er aktiveret og at tændingsnøglen er taget ud – for en sikkerheds skyld.

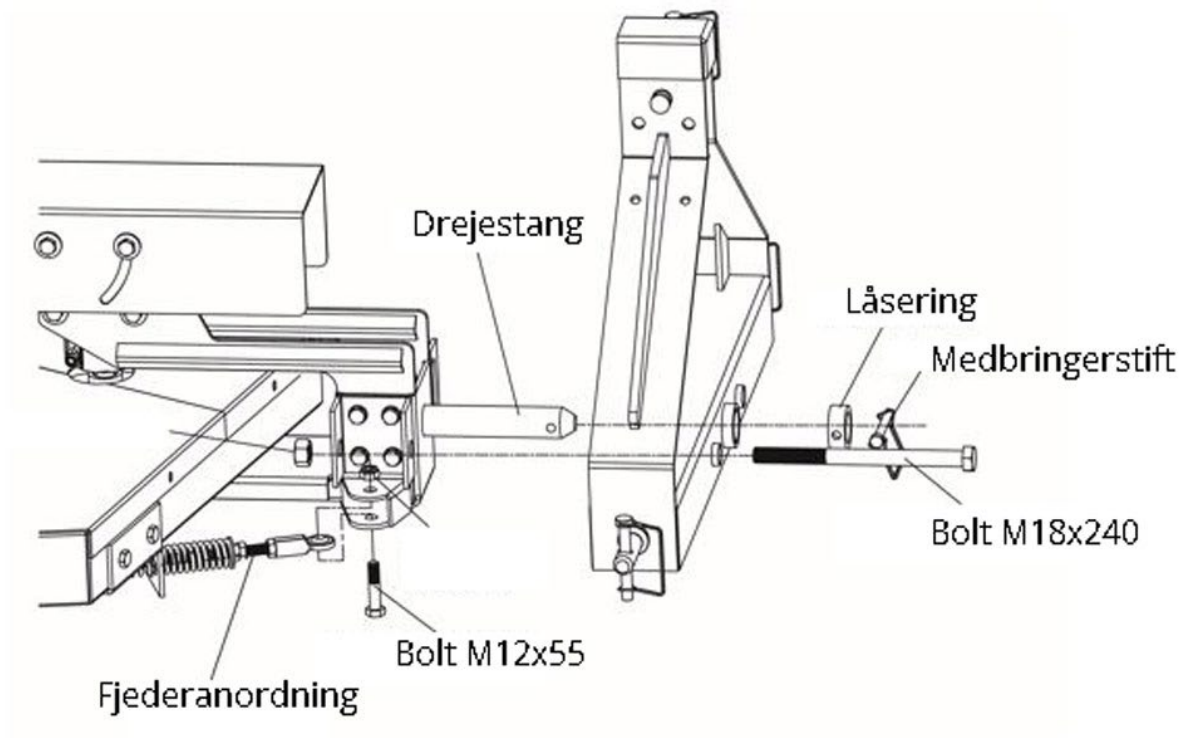
Trin 1: Forbind 3-punktsbeslaget til traktoren

1. Sæt beslaget bag på traktoren med bagpladen pegende væk fra traktorens bagside. Den modsatte side af 3-punktsbeslaget, som vender mod den øverste arm er åben.
2. Monter beslaget på traktoren og sæt det fast med splitter.



Trin 2: Forbind kanttrimmeren til 3-punktsbeslaget

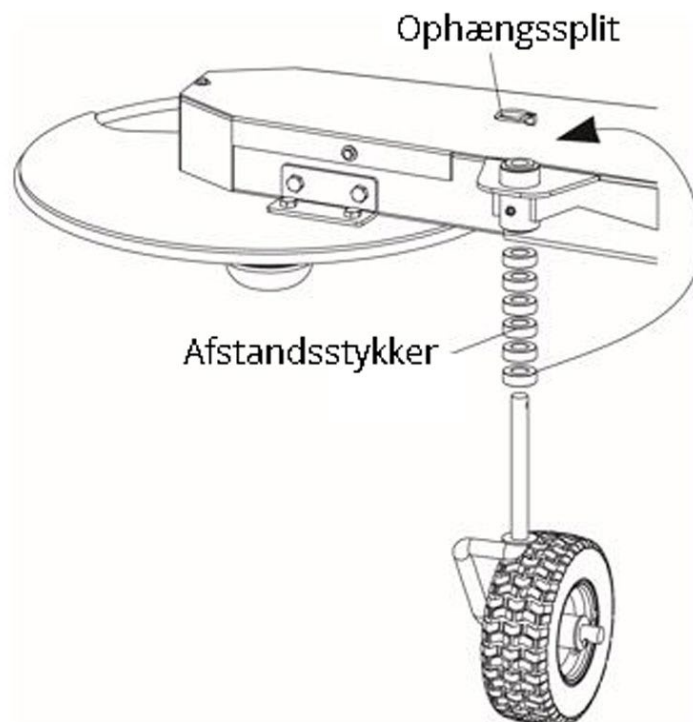
1. Sæt drejestangen i monteringshullet på 3-punktsbeslaget, sæt det fast med låseringen og splitbolten.
2. Isæt M18x240 bolt i 3-punktsbeslaget og sæt den fast med M18 møtrik.
3. Monter fjederanordningen til rammen ved hjælp af M12x55 bolt og nylonmøtrik M12.



Trin 3: Montering af hjul

1. Isæt hjulakslen i støttehjulet nedefra, sæt afstandsstykker på og sæt det hele fast med ophængssplitten.

Bemærk: Hjulhøjden justeres med afstandsstykkerne.



Trin 4: Udregning af hvor lang PTO-akslen skal være

Sørg for at udregne den korrekte længde på PTO akslen iht. traktoren og behovet.



ADVARSEL

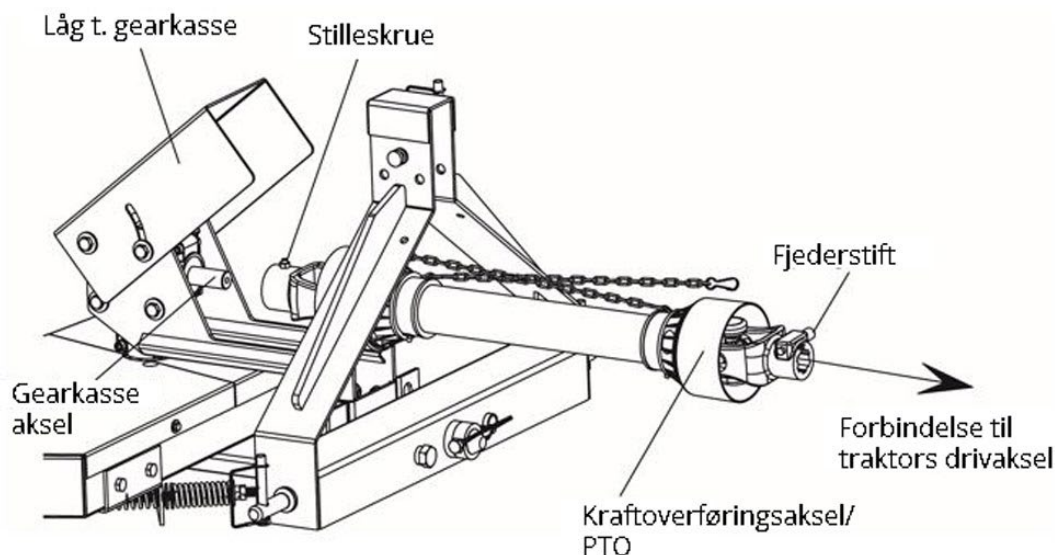
Mindste anbefalede overlap af akslerne midt på PTO-akslen skal være 15,24 centimeter. Et mindre overlap kan medføre skade på udstyret samt personskaade. En PTO aksel skal altid afkortes lige meget på hver halvdel.

Nødvendigt værktøj:

- 13 mm skruenøgle
- 4 mm unbrako-nøgle

1. Løsn vingemøtrikken en smule og løft gearkasse-låget op og væk fra gearkassen.
2. Sæt PTO-akslen på gearkassen og hold imod med flad nøgle midt mellem PTO-akslen og gearkassen og spænd stilleskrue.
3. Tryk PTO fjederstiften ned og sæt PTO-akslen på traktorens drivaksel og tjek at samlingen er korrekt. (Er samlingen korrekt vil fjederstiften automatisk springe tilbage til sin udgangsposition).
4. Tjek at begge ender på kraftoverføringsakslen er på plads og sæt låg på gearkassen igen.

Vigtigt: Sørg for at der er 5 mm afstand mellem pakningerne på PTO-aksel og gearkasse.

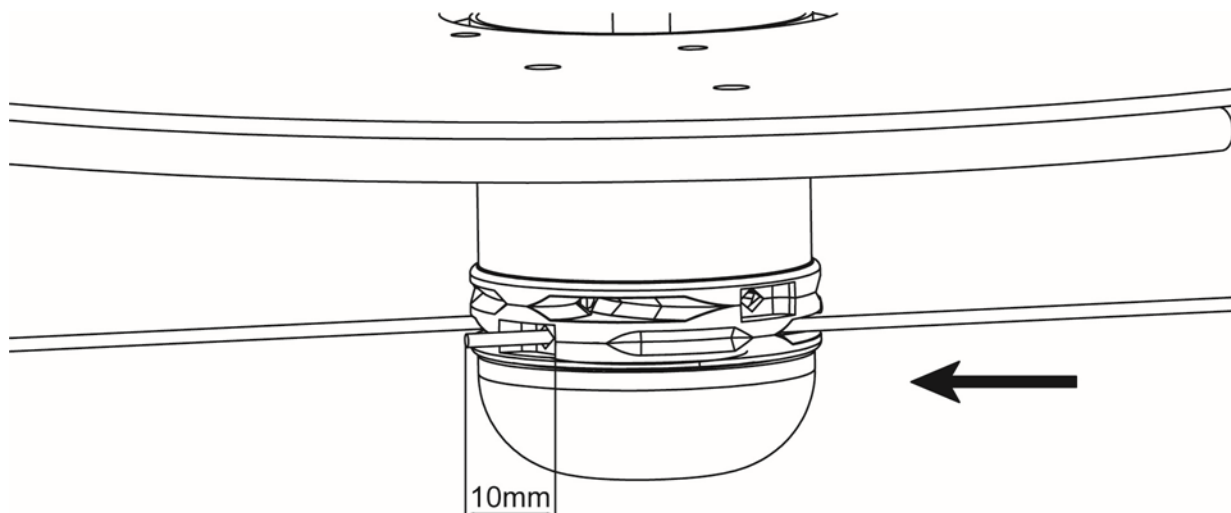


Trin 5: Montering af trimmersnører

Sørg altid for at montere begge trimmersnører og at sikre, at de er lige lange. Monteres de ikke begge to eller har de uens længde, vil det resultere i overdreven vibration og maskinen kan tage skade.

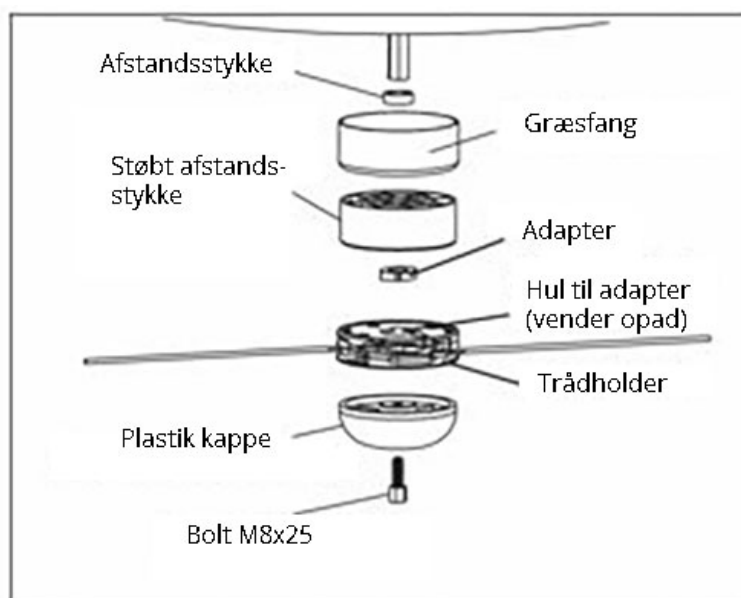
Isæt trimmersnøren i indgangshullet (stor, aflang udskæring) og skub det ind, indtil enden raget ca. 10 mm ud på den anden side. Herefter trækkes den i modsat retning, og hermed er snøren monteret.

Bemærk: Snøren kan kun bevæge sig i én retning i trimmerhovedet. For at fjerne den, skal den trækkes fra den anden side af holderen, der hvor de førnævnte 10 mm stikker ud.



Trin 6: Justering af trimmehovedet

Bemærk: Trådholderen kan monteres over eller under det støbte afstandsstykke hvorved skærehøjden kan justeres inden for 2,5 – 4 cm. De følgende arbejdsange viser hvordan man flytter trådholderen fra under til over det støbte afstandsstykke,



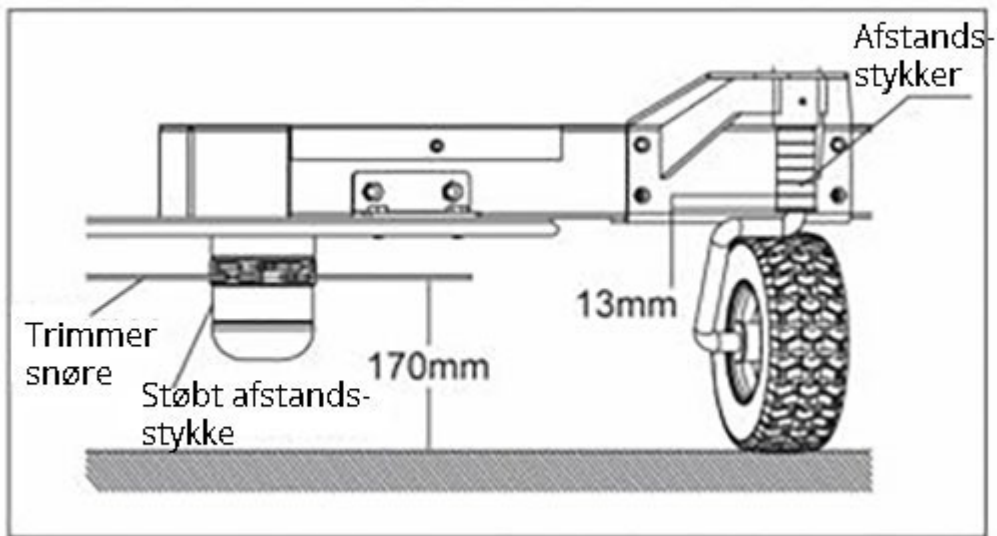
1. Sørg for at hullet i græsfanget er placeret korrekt i forhold til huset.
2. Isæt en stjerneskrue i hullet i græsfanget og hullet i huset.
3. Drej plastik kappen indtil skruetrækkeren glider ind i et hul på akslen og låser den fast.
4. Set oppefra, drej da plastik kappen med uret indtil den kommer helt løs af lejehuset.

Bemærk: Hvis plastik kappen fortsætter med at dreje rundt, men ikke kommer løs, tjek da om du har

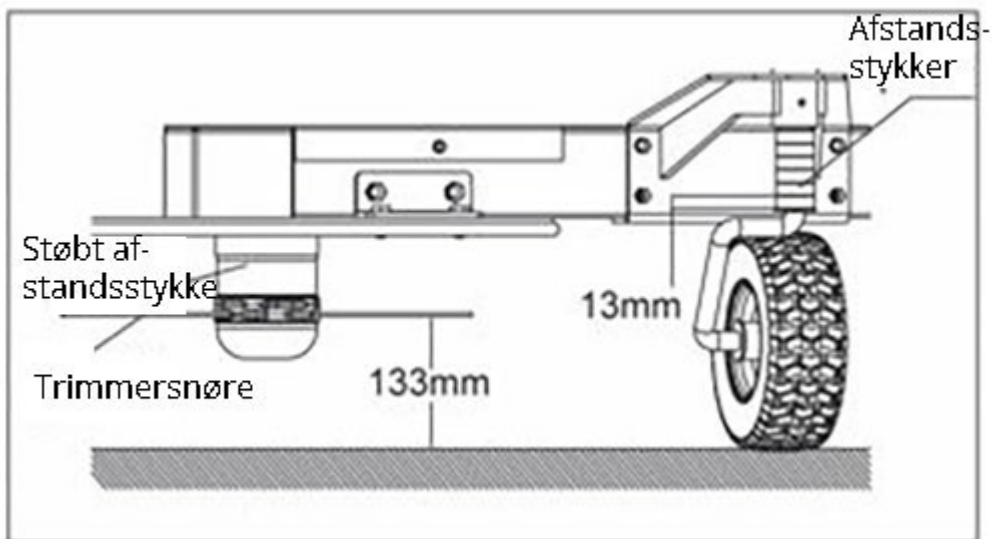
låst skruetrækkeren fast i akslen. Hvis kappen ikke kan drejes med hånden, kan der anvendes en 9/16" topnøgle på drivremmen (sidder i bunden af plastik kappen) for at løsne den. Det kan være nødvendigt at fjerne rester af græs og andet materiale fra fordybningen først.

5. Træk trådholderen, adapter og det støbte afstandsstykke af akslen.
6. Afstandsstykket og græsfanget skal blive på akslen med skruetrækkeren.
7. Sørg for at adapteren er sat på øverst på trimmerhovedet før det monteres på akslen.
8. Sæt det støbte afstandsstykke på akslen.
9. Sæt bolten i sådan at dens hoved sidder i det sekskantede hul i bunden af plastik kappen.
10. Set oppefra, hold da boltens hoved fast med fingrene og drej plastik kappen med uret for at dreje boltens hoved fast i akslen.
11. Spænd godt til ved at dreje plastik kappen mod uret, set oppefra.
12. Fjern skruetrækkeren.

Trådholder monteret OVER det støbte afstandsstykke:



Trådholder monteret UNDER det støbte afstandsstykke:

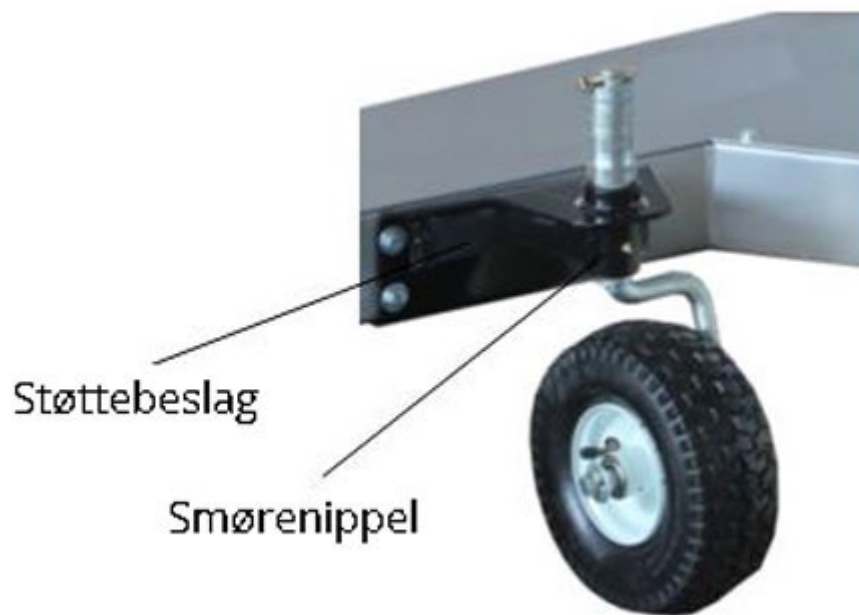


Trin 7: Smøring af støttehjulet

Nødvendigt værktøj:

- Smørepistol med fleksibel slange
- Universalfedt
- Ren klud

Påfør universalfedt af god kvalitet med en hånd-pumpet smørepistol på de viste smøresteder.



BRUGSANVISNING



ADVARSEL

- Maskinen er kun beregnet til at køre med 540 PTO omdrejninger! Kør aldrig med højere omdrejninger, dette vil kunne medføre alvorlig personskade på fører såvel som personer, der opholder sig i nærheden samt beskadigelse af udstyret, som ikke vil kunne dækkes af garantien.
- Vær fortrolig med traktoren, læs og forstå både traktorens manual samt sikkerhedsmærkaterne på traktoren før kanttrimmeren tages i brug.

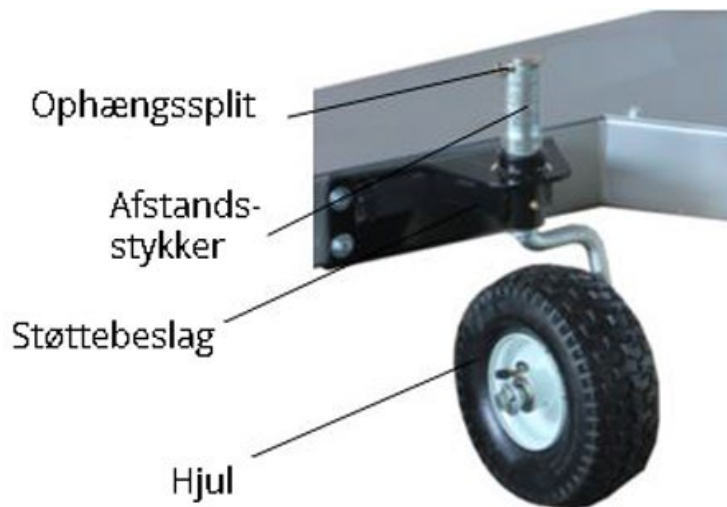
Bemærkninger til drift:

- Sørg for at frakoble PTO'en, aktivere parkeringsbremsen og slukke traktoren, hvis førersædet forlades.
- Transporter aldrig trimmeren med PTO'en kørende,
- Hav aldrig trimmeren koblet til eller sænket til jorden, når der bakkes. Maskinen er lavet til kun at trimme/kører fremad. Tvinges maskinen til at køre baglæns vil det kunne beskadige maskinen og garantien vil bortfalde.
- Sørg altid for at fjerne snavs fra maskinen før den tages i brug.
- Husk at installere låsebolt og vingemøtrik i transporthullerne på 3-punktsophænget og trimmer når trimmeren skal transporteres.

INDSTILLING AF HJULHØJDE:

1. Fjern ophængssplitten og tag hjulet og afstandsstykkerne af.
2. Juster afstandsstykkerne, sådan at nogen sidder under og nogen over støttebeslaget.
3. Sæt hjulet på igen, med afstandsstykker og ophængssplit.

Bemærk: Øges antallet af afstandsstykker under støttebeslaget vil hjulet sænkes og trimmehovedet komme højere op. Øges antallet over støttebeslaget vil hjulet hæves og trimmerhovedet vil komme længere ned.



AKTIVERING AF TRIMMERHOVED:

1. Sørg for at trimmeren er sænket til jorden og at alle skærme sidder korrekt inden start.
2. Sæt traktorens i tomgang og aktiver PTO'en.
3. Øg traktorens omdrejninger tilstrækkeligt til at opnå en PTO hastighed på 540 rpm.

STANDSNING AF TRIMMERSNØRENS ROTATION:

1. Reducer traktorens omdrejninger til tomgang.
2. Kobl PTO'en fra for at standse trimmeren.

VEDLIGEHOOLDELSE OG OPBEVARING

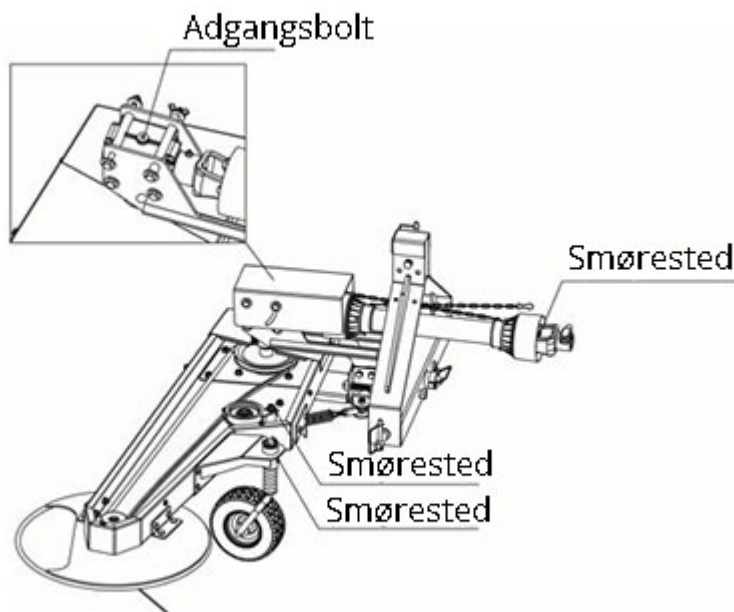
Regelmæssig vedligeholdelse er med til at sikre bedste ydelse og lang levetid for maskinen. Følg altid brugsanvisningens instruktioner.

Gearkassen er smurt fra fabrikken men det kan være nødvendigt at supplere efter et stykke tids drift.

Tjek altid for olielækager inden brug.

Gearkassen skal være fyldt med olie, er den ikke det, skal der efterfyldes før maskinen tages i brug.

Sørg for at smørestederne er smurte inden brug.



Frakobl PTO'en, sluk for traktorens motor, tag tændingsnøglen ud, vent til de bevægelige dele er standset helt, kobl PTO akslen fra traktoren og vent 5 minutter før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller eftersyn af kantrimmeren.

VEDLIGEHOELDESEPLAN:

Bemærk at de nedenstående serviceintervaller er max. intervaller under normale driftsbetingelser. Intervallerne bør være mindre hvis udstyret anvendes i meget snavsede eller støvede omgivelser. Med hensyn til vedligeholdelse af traktor og PTO-aksel henvises der til de pågældende manualer.

Procedure	Før hver ibrugtagning	Hver 8.-10. driftstime	Hver 18.-20. driftstime	Hver 50. driftstime	Hver 100. driftstime
Generelt eftersyn af udstyret – bolte, møtrikker og samlinger	X				
Udskift beskadiget eller flosset trimmersnøre	X				
Tjek plastik kappe og trådholder for slitage	X				
Smøring af PTO- aksel og smørenipler		X			
Efterse drivrem for stramhed og tilstand			X		
Smør PTO-akslens ender og midteroverlap			X		
Udskift drivrem				X	
Smør drejelejer og gearkasse					X

Obs: Mange vedligeholdelsesopgaver er lettere at udføre hvis trimmeren stilles på højkant. Stil kun trimmeren op i denne position, når der skal udføres vedligeholdelsesopgaver. Transporter og anvende aldrig trimmeren oprejst.



ADVARSEL

- To personer er påkrævet for at sætte trimmeren i vedligeholdelsesposition. En person skal holde trimmeren mens en anden sætter bolten i. Lad ikke trimmeren komme længere ned end vertikalt og lade den ikke falde i modsat retning uden at have monteret bolten – dette vil kunne medføre personskaade og/eller skade på udstyret.
 - Transporter aldrig trimmeren i vedligeholdelsespositionen. Maskinen kan tage skade og vil ikke længere være omfattet af garantien.
1. Fjern bolt og vingemøtrik, som holder kanttrimmeren i driftsposition.
 2. Løft maskinen op i vertikal position. Med boltens hoved ind mod traktoren, sættes bolten nu hele vejen ind i transporthullet på 3-punkts ophænget.
 3. Lad trimmerens monteringsbeslag hvile mod bolten for at holde den i den vertikale position (vedligeholdelsesposition).

OPBEVARING:

- Før maskinen stilles til opbevaring sørg da for at den er ren og tør.
- Smør alle overflader og bevægelige dele med et tyndt lag olie for at undgå rust.
- Opbevar maskinen indendørs eller i beskyttede omgivelser i hårdt vejr og i vintermånederne.

FEJLFINDING

De fleste problemer er lette at løse. Se nedenstående skema med de mest almindelige problemer og deres løsning:

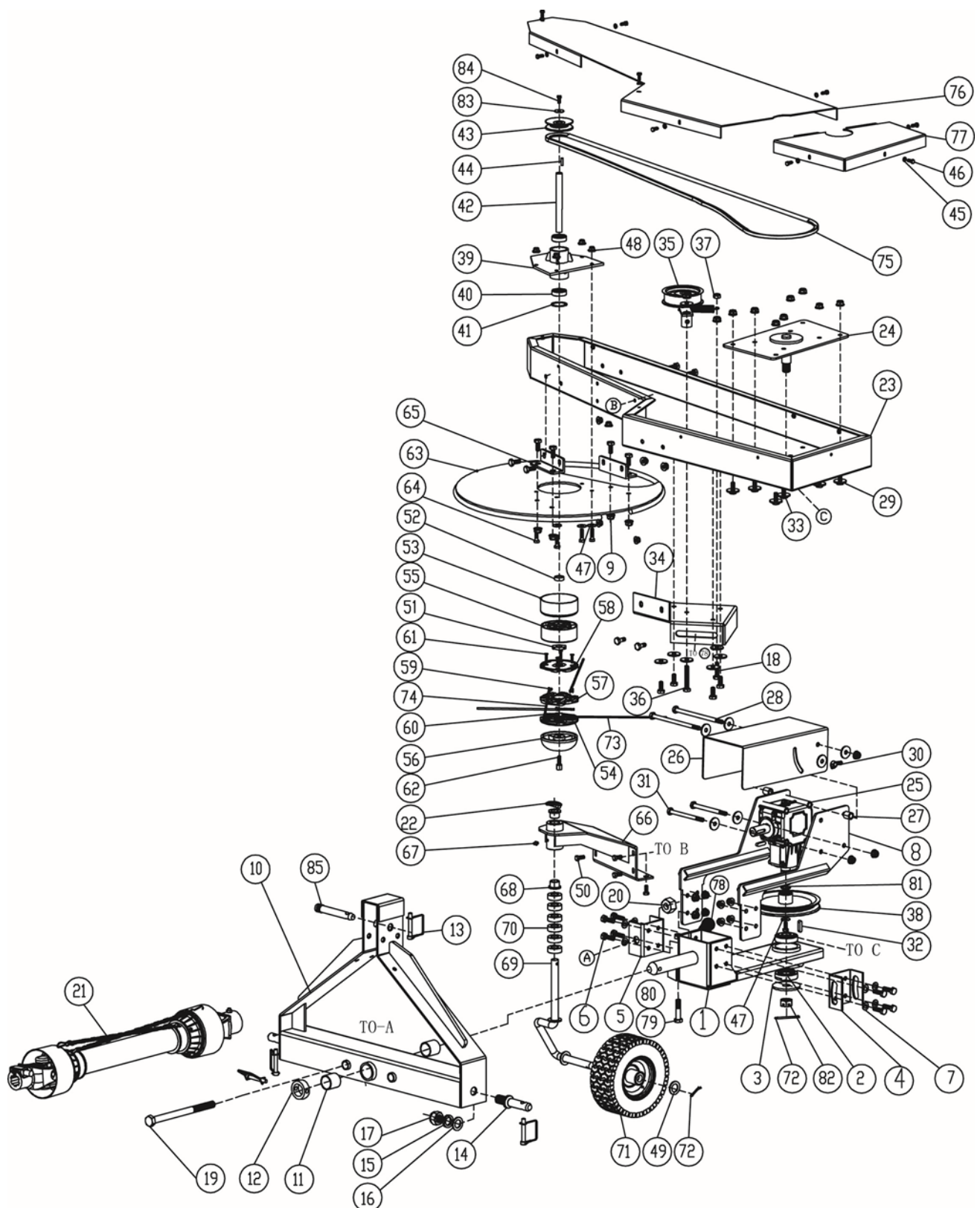


ADVARSEL

Frakobl PTO'en, sluk for traktorens motor, tag tændingsnøglen ud, vent til de bevægelige dele er standset helt, kobl PTO akslen fra traktoren og vent 5 minutter før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller eftersyn af kanttrimmer.

Problem	Mulig årsag
Dårlig klippekvalitet	1. Trimmersnøren trænger til udskiftning. 2. Traktoren kører med for høj hastighed.
Skalpering (græsset klippes af helt nede ved jorden)	1. Arm- eller hjuljustering forkert justeret. Tjek stallets niveau og/eller højden på de hydrauliske arme på traktoren.
Maskinen stopper klipningen	1. Efterse snøren 2. Tjek drivremmen for stramhed/slid. 3. Tjek PTO-akslens rotationer
Trimmerhovedet roterer ikke eller mangler kraft	1. Tjek om drivremmen kører lige. 2. Drivremmen kan være slidt eller flosset, er det tilfældet, skal det udskiftes.

SPLITTEGNING



EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARERKLÆRING		
<i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	Kanttrimmer til PTO PL varenr 9053263	
Type / model:	TS600	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC	
Anvendte standarder og normer:	EN ISO 12100:2010 EN ISO 4254-1:2015+A1:2021	
Dato og ansvarlig underskrift:	Vejen d. 28-05-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Kanttrimmer - Art. 9053263

Beskrivning: Kanttrimmer för montering på 3-punktsfästet (KAT. 1) på traktor. Fjäderpåverkad så maskinen automatisk glider tillbaka till normal position. Utrustad med skyddskappor av stål som skyddar stolparna. Med justerbart hjul som kan ställas in i fem olika positioner (från 38 mm till 89 mm) för att bestämma klipphöjden. Levereras med 20 st. runda och 20 st. fyrkantiga trimmertrådar. Trimmer diameter: 55 cm. Med luftgummihjul, 9/3.50-4.

Användningsområden: För att effektivt trimma kanter vid, omkring och under staket.

Användning: Får endast användas som manualen beskriver, all annan användning undanbedes.

INNEHÅLL

SÄKERHETSINSTRUKTIONER	2
ÖVERBLICK ÖVER MASKINEN.....	4
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	5
MONTERINGSANVISNING	6
BRUKSANVISNING.....	14
INSTÄLLNING AV HJULHÖJD:	15
AKTIVERING AV TRIMMERHUVUDET:.....	15
STANNA TRIMMERTRÅDENS ROTATION:	15
UNDERHÅLL OCH FÖRVARING.....	16
UNDERHÅLLSPÅN:.....	17
FÖRVARING:	18
FELSÖKNING	19
SPRÄNGSKISS.....	20
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	21

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs och förstå manualen helt innan kanttrimmern tas i bruk. Lär dej att använda utrustningen och hur den ska underhållas.



OBSERVERA

Kanttrimmern drivs av traktorns kraftöverföringsaxel (PTO) som överför kraft från traktorn. Kraften är extremt farlig och kan orsaka allvarlig personskada. Läs och förstå hela manualen innan du börjar använda kanttrimmern.



OBSERVERA

Barn och djur

Var alltid särskilt uppmärksam på om det finns barn eller djur i området. Barn kan klämma sig av maskinen, utgå aldrig från att barn stannar på samma plats där du lämnade dem. Följ nedan förhållningsregler:

- Håll barn och djur på avstånd från arbetsområdet, var noga med att de är under uppsyn.
- Stäng av maskinen om barn eller djur närmar sig arbetsområdet.
- Låt aldrig barn styra utrustningen.
- Var särskilt uppmärksam på blinda vinklar, buskar, träd och andra objekt som kan skymma sikten.



OBSERVERA

Personsäkerhet

Kanttrimmern är en kraftfull maskin med rörliga delar som drivs med hög energi. Var noga med att maskinen används på säkraste sätt. Om man är ouppmärksam kan det uppstå fara för både brukaren som för personer runt omkring. Följ alltid nedan förhållningsregler innan maskinen tas i bruk.

- Var uppmärksam på att brukaren är ansvarig för olyckor och skador på personer, egendom och på sig själv.
- Använd alltid säkerhetsglasögon med sidoskydd för att skydda ögonen mot material som kan slungas ut.
- Undvik att bära löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar.
- Det rekommenderas att använda handskar. Kontrollera att de sitter korrekt och att det inte finns lösa manchetter eller band.
- Håll alltid andra personer på minst 30 meters avstånd. Maskinen kan slunga ut pinnar, små sten, grus och rester av material ut över stora områden med hög hastighet. Kör inte över löst material som tex grus medans trimmerhuvudet roterar. Ändra aldrig på säkerhetsanvisningar, kontrollera utrustningen med jämna mellanrum.
- Använd aldrig maskinen påverkad av alkohol, narkotika eller medicin

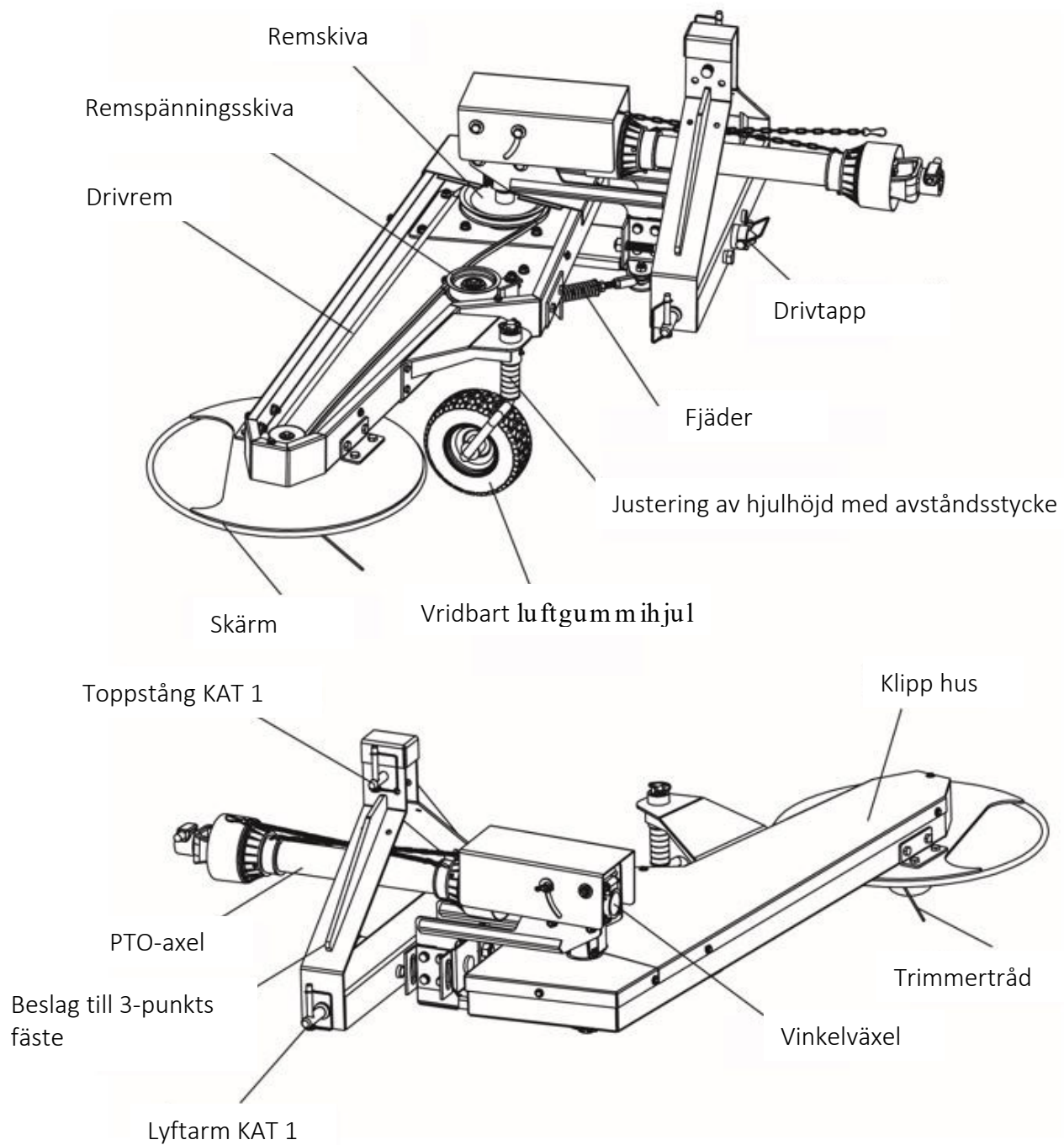
**OBSERVERA**
Säkerhet vid användning

- Maskinen är endast beräknad att använda framåt – backa aldrig med kanttrimmern tillkopplad då det kan skada maskinen.
- Var säker på hur maskinen ska stannas – kopplas ifrån kraftöverföringsaxeln och stänga av traktorn.
- Låt aldrig personer som inte är bekanta med instruktionerna använda maskinen.
- Kör aldrig snabbare än 3 km/h när kanttrimmern är ansluten.
- Kör aldrig snabbare än 11 km/h när kanttrimmern transporteras.
- Om trimmerhuvudet inte sitter korrekt mot jorden kan det resultera i en dålig klippning, pivot-problem, skalpering av gräsplan eller för snabb nedslitning av utrustningen och skador på trimmertråden.
- Placera aldrig händer, fötter eller andra kroppsdelar på eller under skärhuset medans kanttrimmern går.
- Maskinen är beräknad till att klippa gräs, ogräs och andra växter. Använd den inte till andra användningsområden.
- **Stäng alltid av kraftöverföringsaxeln, stanna traktorn och ta ur nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt, därefter kan kraftöverföringsaxeln kopplas ifrån. Vänta i 5 min innan all form av underhåll/byte av trimmertråd eller när det ska avlägsnas gräs.**
- Var särskilt uppmärksam när du kör i lutningar, i blöta väderförhållande eller när du ska backa.
- Stanna kanttrimmern när du kör över grus, bark och på väg.
- Utför under inga omständigheter ändringar på maskinens delar. Det gäller även avskärmningen. Ändringar kan medföra personskada eller skada på egendom, garantin på produkten faller bort.
- Skulle trimmersnöret fastna i något främmande föremål, maskinen börja gå ojämnt, vibrera och låta mycket rekommenderas det att stanna kraftöverföringsaxeln, stanna motorn, ta ur tändningsnyckeln och vänta till alla rörliga delar har stannat. Vibrationer är ofta ett tecken på att något är fel, rengör reparera eller byt de delar som har gått sönder.
- Undvik snabba manövrar. Uppstår det någon form av tvivel gällande utrustningen stanna maskinen och ta dig tid att kontrollera ekipaget. Var 100 % säker på att du har kontroll över utrustningen.
- Håll ett öga på trafiken när det arbetas på sidan av vägen.
- Använd endast maskinen i dagsljus.
- Var uppmärksam på när maskinen används omkring staket, ledningar, rep och slangar. Dessa objekt samt materialrester kan bli vikta in i trimmerhuvudet och skada lager och medföra personskada.
- Använd inte utrustningen på mark som lutar kraftigt.
- Håll alltid alla kopplingar tillspända



**Manualen kan inte beskriva alla tänkbara situationer som skulle kunna uppstå.
Brukaren ska använda sitt sunda förnuft vid användning av kanttrimmern.**

ÖVERBLICK ÖVER MASKINEN



TEKNISKA SPECIFIKATIONER

<i>Krav av traktor</i>	Kat. 1/25 - 45 HK
<i>Kraftöverföring</i>	Traktorns PTO
<i>PTO hastighet</i>	540 rpm
<i>Antal trimmertrådar</i>	2
<i>Drivrem</i>	A-2565 V rem
<i>Justering av drivrem</i>	Fjäderbelastad styrremskiva
<i>Max. axelavstånd</i>	200 cm
<i>Klipphöjd</i>	5 positioner/från 38 – 89 mm
<i>Klippbredd</i>	55,88 centimeter
<i>Vikt</i>	99,79 kg

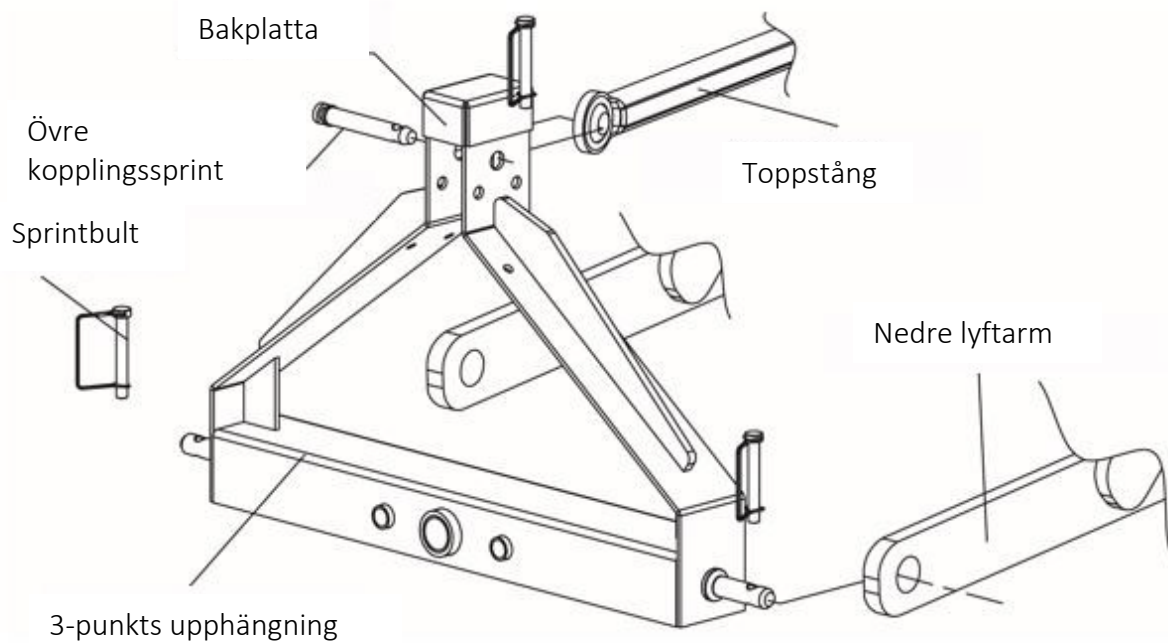
MONTERINGSANVISNING



Var noga med att traktorns motor är avstängd, parkeringsbromsen dragen och tändningsnyckeln urtagen – för säkerhets skull.

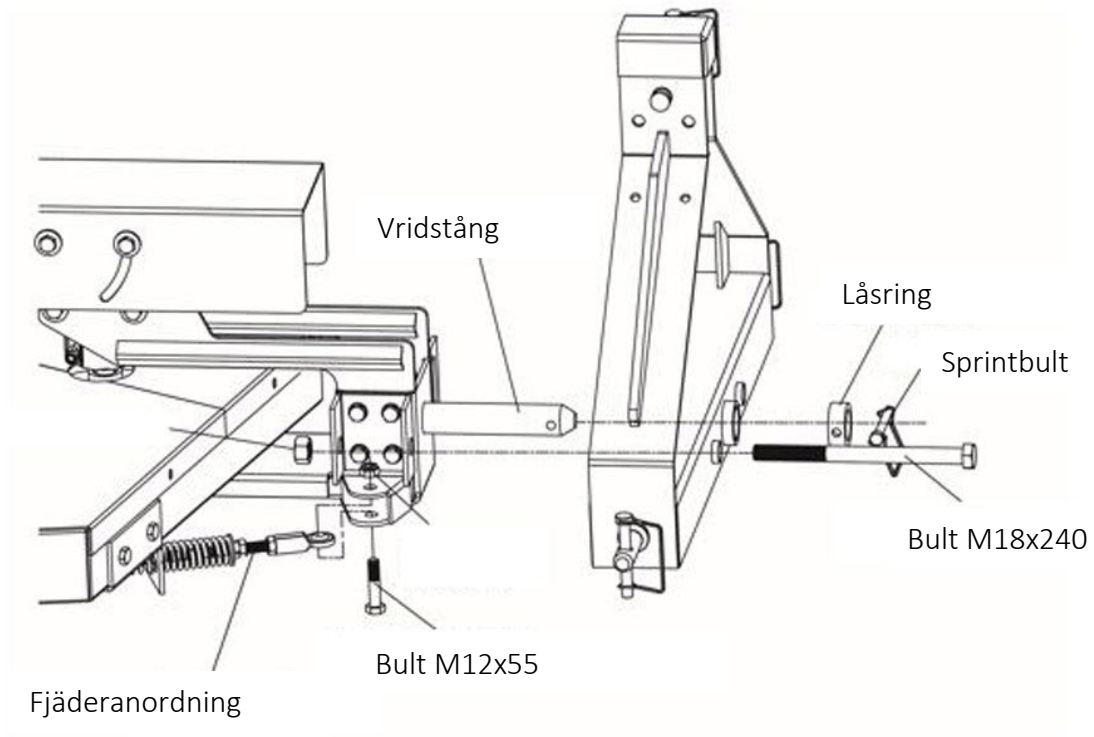
Steg 1: Anslut 3-punktsbeslaget till traktorn

1. Sätt beslaget bak på traktorn med bakplattan pekandes bort från traktorns baksida. Den motsatta sidan av 3-punktsbeslaget, som vänder mot den översta armen som är öppen.
2. Montera beslaget på traktorn och sätt fast den med sprint.



Steg 2: Anslut kanttrimmern till 3-punktsbeslaget

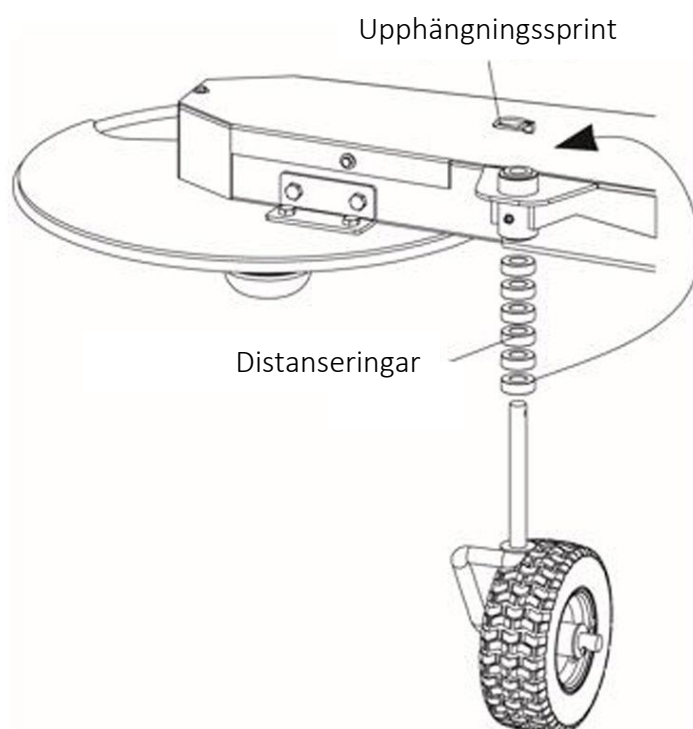
1. Sätt vridstången i monteringshålet på 3-punktsbeslaget, sätt fast med låsringen och sprintbult.
2. Sätt i M18x240 bult i 3-punktsbeslaget fastgör med M18 mutter.
3. Montera fjäderanordningen till ramen med hjälp av M12x55 bult och låsmutter M12.



Steg 3: Montering av däck

1. Sätt i hjulaxeln i stödhjulet nerifrån, sätt dit distanseringarna, därefter sätt fast det hela med upphängningssprinten.

Observera: Hjulhöjden justeras med distanseringarna.



Steg 4: Uträkning om hur lång PTO-axeln ska vara

Var noga med att räkna ut hur lång PTO-axeln behöver vara i förhållande till traktorn och behovet.



OBSERVERA

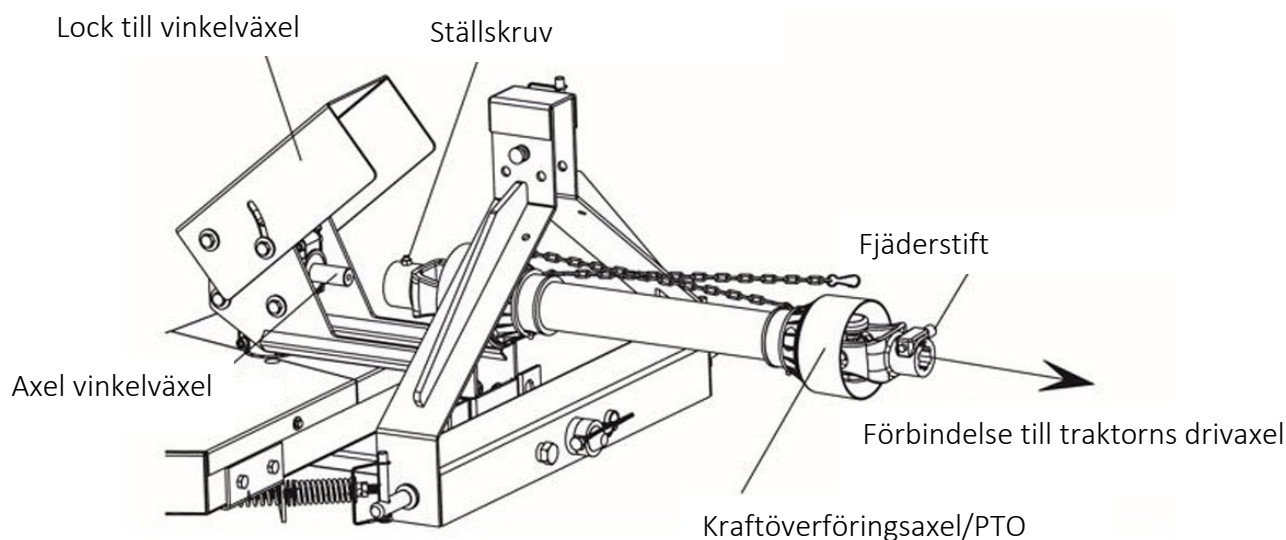
Minsta rekommendationen på överlapp av PTO-axelns mitt ska vara 15,24 centimeter. Ett mindre överlapp kan medföra skada på utrustningen samt personskada. En PTO axel ska alltid avkortas lika mycket på var halv del.

Nödvändigt verktyg:

- 13 mm ringnyckel
- 4 mm unbrako-nyckel

1. Lossa vingmuttern något och lyft locket till vinkelväxeln.
2. Montera PTO-axeln på vinkelväxeln och håll emot med en flat nyckel mellan PTO-axeln och vinkelväxeln, spänn ställskruven.
3. Tryck PTO fjäderstiften ned och sätt PTO-axeln på traktorns drivaxel, kontrollera att monteringen är korrekt. (Är monteringen korrekt kommer fjäderstiften automatisk röra sig tillbaka till sin utgångsposition).
4. Kontrollera att bägge ändar på kraftöverföringsaxeln är på plats, sätt tillbaka locket på vinkelväxeln igen.

Viktigt: Kontrollera att det är 5 mm avstånd mellan packningarna på PTO-axeln och vinkelväxeln.

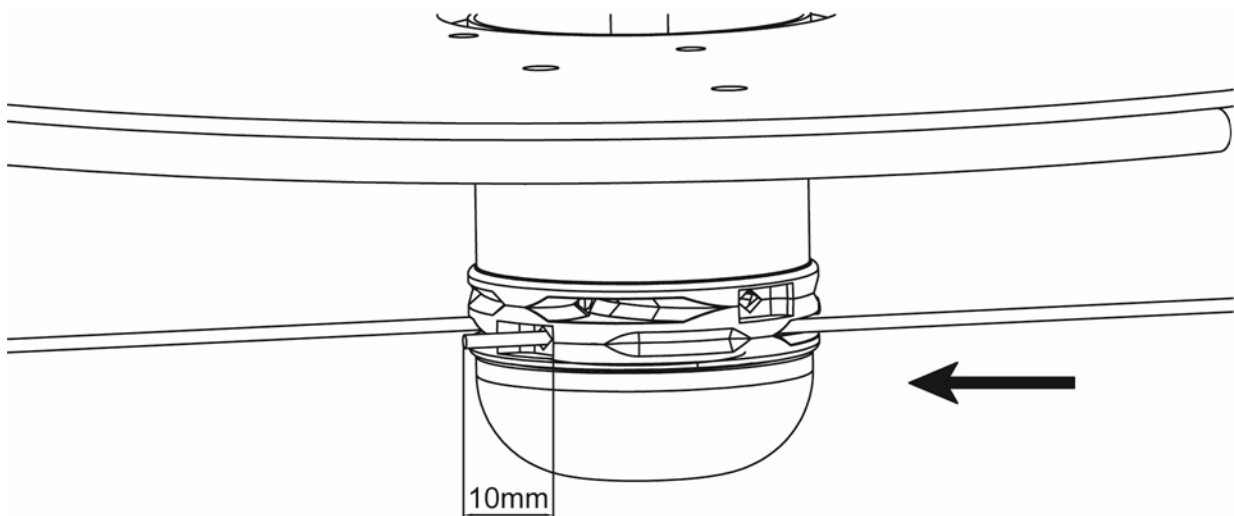


Steg 5: Montering av trimmertråd

Montera alltid båda trimmertrådarna och försäkra dej om att de är lika långa. Om inte båda monteras kan det leda till att maskinen går ojämnt med vibrationer, vilket kan skada maskinen.

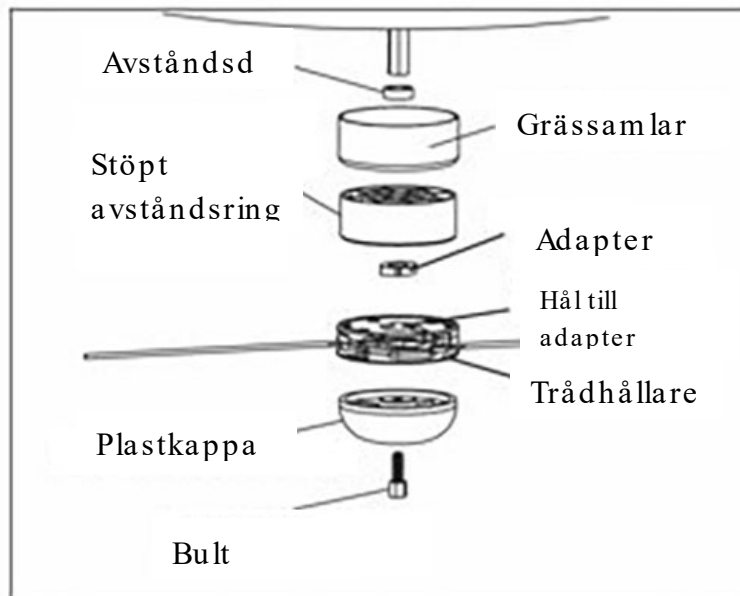
Sätt dit trimmertråden i ingångshålet (stor, avlång utskärning) skjut det inåt tills änden är ca 10 mm utanför på andra sidan. Därefter trycks tråd in i motsatt riktning, därefter är trådarna monterade.

Observera: Snöret kan endast röra sig i en riktning i trimmerhuvudet, för att avlägsna den ska den träs ut från den andra sidan av hållaren där de 10 mm sticker ut.



Steg 6: Justering av trimmerhuvudet

Observera: Trådhållaren kan monteras över eller under det stöpta avståndsringarna, där skärhöjden kan justeras från 2,5 – 4 cm. De följande arbetsmomenten visar hur man flyttar trådhållaren från under till över den stöpta avståndsringen

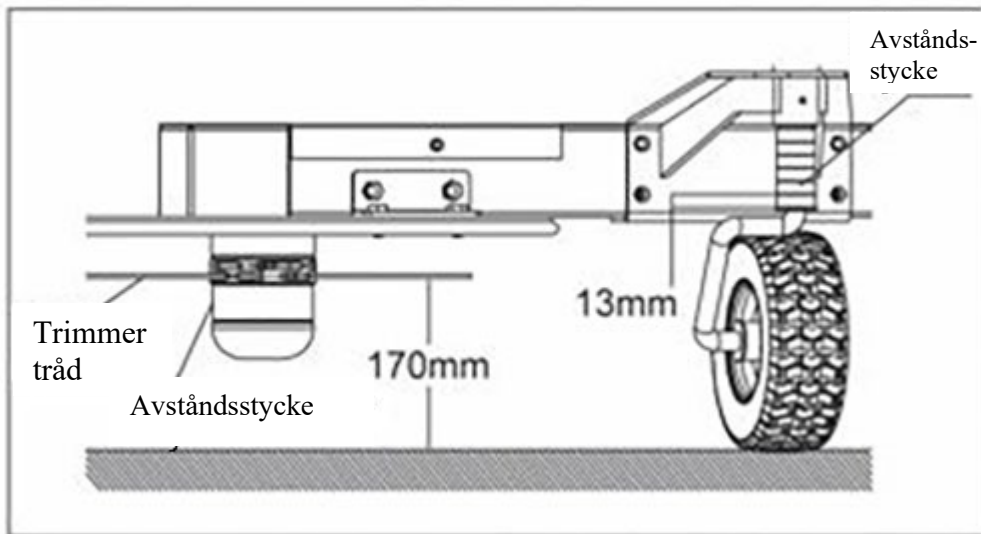


1. Kontrollera att hålet i grässamlaren är placerat korrekt i förhållande till huset.
2. Sätt en stjärnskruvmejsel i hålet vid grässamlaren och hålet i huset.
3. Vrid plastkappan tills skruvdragaren glider in i ett hål på axeln och låser fast.
4. Sett uppifrån, vrid plastkappan medurs tills den kommer helt loss från lagerhuset.

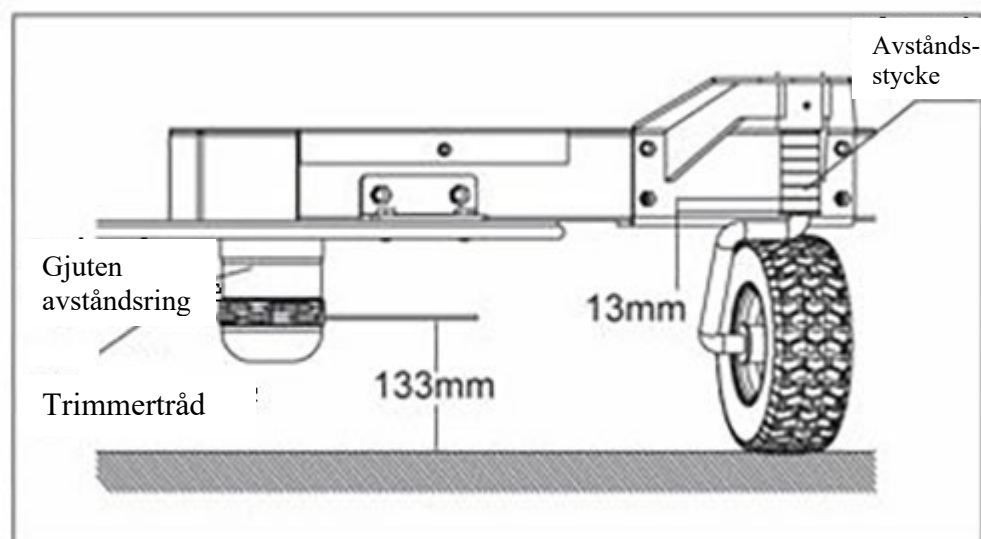
Observera: Om plastkappan fortsätter att vrida runt, men inte kommer loss, kontrollera om du har låst fast skruvdragaren i axeln. Om kappen inte kan vridas med handen kan det användas en 9/16" nyckel på drivremmen (sitter i botten av plastkappan) för att lossa den. Det kan vara nödvändigt att avlägsna rester av gräs och annat material från fördjupningen först.

5. Dra trådhållaren, adapter och de stöpta avståndsstyckena av från axeln.
6. Avståndsstycket och grässamlaren ska bli kvar på axeln med skruvmejseln.
7. Kontrollera att adaptern är satta överst på trimmerhuvudet innan det monteras på axeln.
8. Sätt det stöpta avståndsstyckena på axeln.
9. Sätt i bulten så att dess huvud sitter i det sexkantiga hålet i botten av plastkappan.
10. Sett uppifrån, håll fast bultens huvud med fingrarna och vrid plastkappan medurs för att vrida fast bulten på axeln.
11. Spänn genom att vrida plastkappan moturs, sett uppifrån.
12. Ta bort skruvmejsel.

Trådhållare monterad ÖVER den gjutna avståndsringen:



Trådhållare monterad UNDER den gjutna avståndsringen:

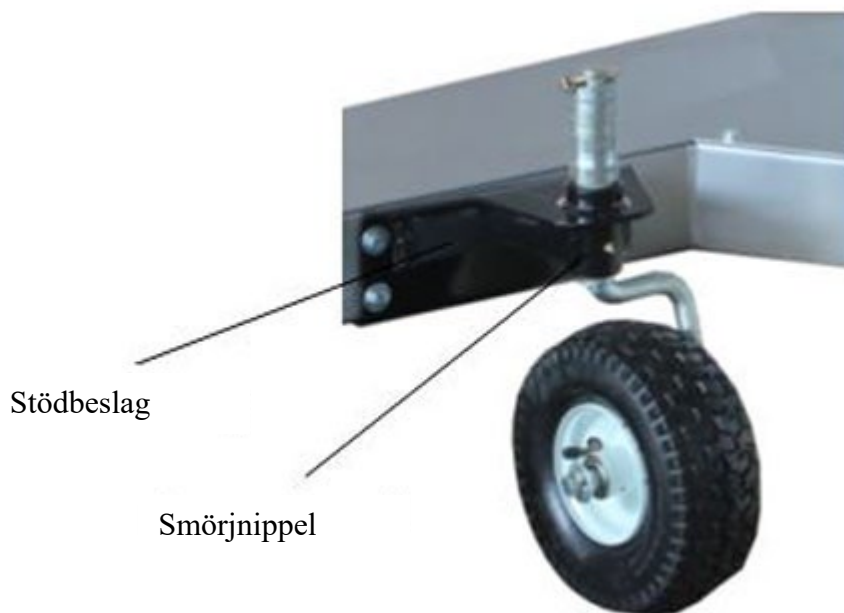


Steg 7: Smörjning av stödhjulet

Nödvändiga verktyg:

- Fettspruta med flexibel slang
- Universalfett
- Ren trasa

Applicera universalfett av god kvalitet med en handpumpad fettspruta på visade fettnipplar.



BRUKSANVISNING



OBSERVERA

- Maskinen är endast beräknad till att användas med 540 PTO varvtal! Kör aldrig med högre varvtal, det kommer endast medföra skada på personer och på utrustningen som inte täcks av garanti.
- Var påläst på traktorn som ska användas.

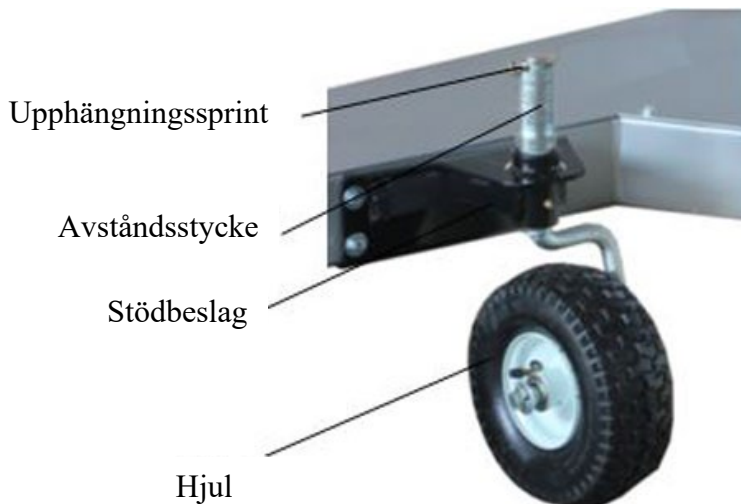
Observationer innan drift:

- Kontrollera att PTO:n är frångkopplad, aktivera parkeringsbromsen och stäng av traktorn om förarsätet överges.
- Transportera aldrig trimmern med PTO axeln i drift
- Ha aldrig trimmern kopplat till eller nedsänkt till jorden när du backar ekipaget. Maskinen är endast gjord för att kunna köra framåt. Tvingas maskinen att köras bakåt kommer det att skada maskinen vilket inte innefattas under garantin.
- Kontrollera alltid innan användning att maskinen är ren.
- Kom ihåg att installera låsbult och vingmutter i transporthålen på 3-punktsfästet när trimmern ska transporteras.

INSTÄLLNING AV HJULHÖJD:

1. Avlägsna upphängningssprinten och ta bort hjulet och avståndsbussningen.
2. Justera avståndsbussningarna så att några sitter under och några över stödbeslaget.
3. Sätt tillbaka hjulet med avståndsbussningar och upphängningssprint.

Observera: Ökas antalet avståndsbussningar under stödbeslaget kommer hjulet att sänkas och trimmerhuvudet höjas. Ökas antalet över stödbeslaget kommer hjulet höjas och trimmerhuvudet sänkas.



AKTIVERING AV TRIMMERHUVUDET:

1. Kontrollera att trimmern är nedsänkt till jorden och att alla skärmar sitter korrekt innan start.
2. Ställ traktorn i tomgång och aktivera PTO axeln.
3. Öka traktorns varvtal för att uppnå en PTO hastighet på 540 rpm.

STANNA TRIMMERTRÅDENS ROTATION:

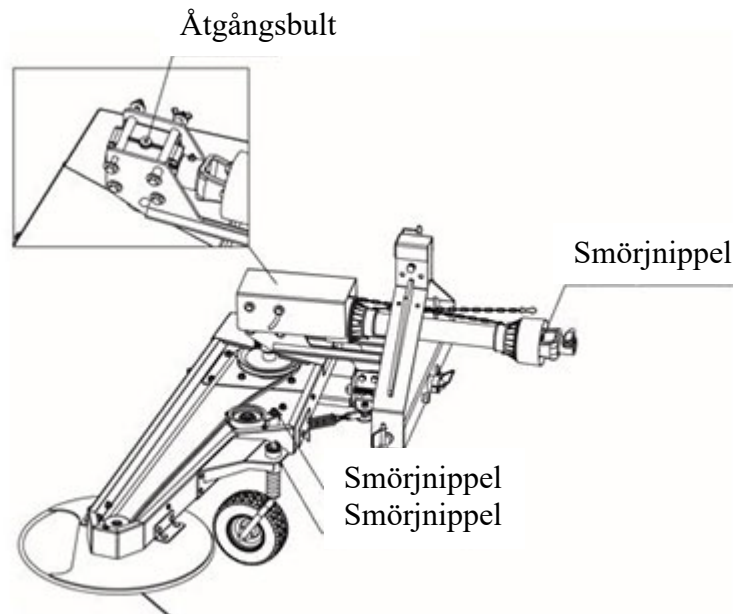
1. Reducera traktorns varvtal till tomgång.
2. Koppla från PTO axeln för att stanna trimmern.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Regelmässigt underhåll förlänger maskinens livslängd. Följ alltid bruksanvisningens instruktioner.

Växellådan är smord från fabriken men det kan vara nödvändigt att smörja den efter en tids drift. Kontrollera alltid efter oljeläckage innan start.

Växellådan ska vara fylld med olja, är den inte det ska det efterfyllas innan maskinen tas i bruk. Kontrollera att alla smörjnippel är smorda innan användning.



Frånkoppla PTO axeln, stäng av traktorns motor, ta ur tändningsnyckeln, vänta tills alla rörliga delar stannat, koppla från PTO axeln, vänta 5 minuter innan det utförs någon form av underhåll eller kontroll av kanttrimmern.

UNDERHÅLLSPLAN:

Observera att nedan serviceintervaller är max. intervaller under normala driftförhållanden. Intervallerna bör vara kortare om utrustningen används i mycket snåriga eller smutsiga omgivningar. Med hänsyn till underhåll av traktor och PTO-axel hänvisas det till deras manualer.

Procedur	Innan varje start	Var 8-10e driftstimma	Var 18-20e driftstimma	Var 50e driftstimma	Var 100e driftstimma
Generell efterkontroll av utrustningen – bultar, muttrar och länkar	X				
Byt ut skadade eller klivna trimmertrådar	X				
Kontrollera plastkappan och trådhållaren efter slitage	X				
Smörj PTO-axeln och smörjnippelar		X			
Kontrollera stramheten på drivremmar			X		
Smörj PTO-axelns ändar och mitten			X		
Byt drivrem				X	
Smörj drivlager och växellåda					X

Observera: Många underhållsuppgifter är lättare att utföra om trimmern ställs på högkant. Ställ endast trimmern upp i den positionen när det ska utföras underhållsuppgifter. Transportera och använd aldrig trimmern upprest.

**OBSERVERA**

- **Det krävs två personer för att ställa trimmern i underhållsposition. En person ska hålla trimmern medans en annan sätter i bulten.** Låt inte trimmern komma längre ned än vertikalt, låt den inte falla i motsatt riktning utan att ha monterat bulten – det kan medföra personskada och/eller skada på utrustningen.
 - Transportera aldrig trimmern i underhållsposition. Maskinen kan ta skada, vilket inte omfattas av garantin.
1. Avlägsna bult och vingmutter som håller kanttrimmern i driftsposition.
 2. Lyft upp maskinen i vertikal position. Med bultens huvud in mot traktorn, sätts nu bulten hela vägen in i transporthålet på 3-punkts fästet.
 3. Låt trimmerns monteringsbeslag vila mot bulten för att hålla den i den vertikala position (underhållsposition).

FÖRVARING:

- Innan maskinen ställs på förvaring, var noga med att den är torr.
- Smörj alla rörliga delar med ett tunt lager av olja för att undvika rost.
- Förvara maskinen inomhus eller i skyddande omgivning i hårt väder och under vintermånaderna.

FELSÖKNING

De flesta problem är lätta att lösa. Se nedan schema med de mest vanliga problem som kan uppstå och deras lösning:

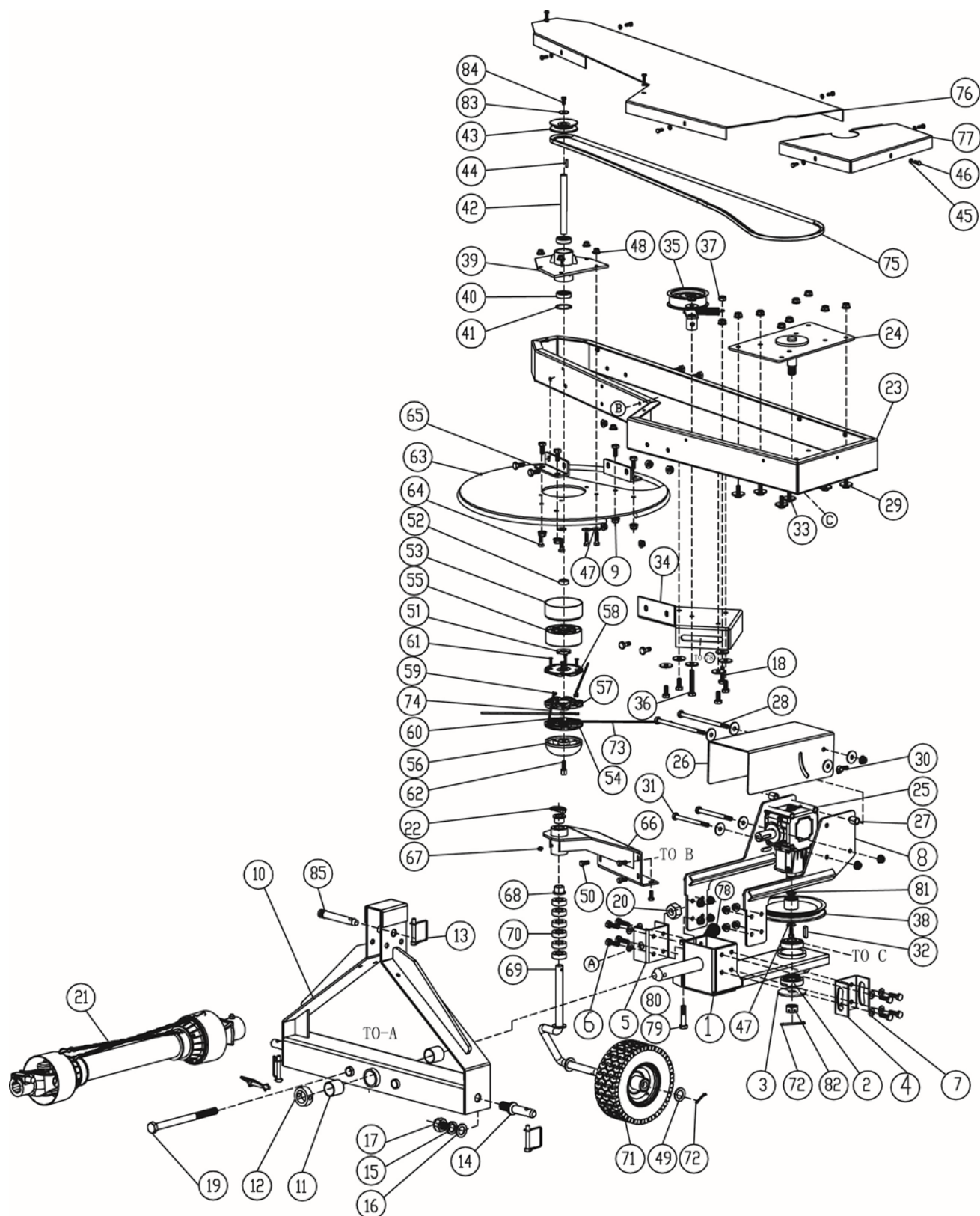


OBSERVERA

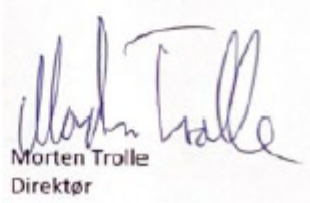
Frånkoppla PTO axeln, stäng av traktorns motor, ta ur tändningsnyckeln, vänta tills alla rörliga delar stannat, koppla från PTO axeln, vänta 5 minuter innan det utförs någon form av underhåll eller kontroll av kanttrimmern.

Problem	Möjlig orsak
Dålig klippkvalitet	1. Trimmertråden behöver bytas ut. 2. Traktorn kör med för hög hastighet.
Skalpering (gräset klipps av helt nere vid jorden)	1. Arm- eller hjuljustering är felaktigt justerat. Kontrollera nivån och/eller höjden på de hydrauliska armarna på traktorn.
Maskinen stannar	1. Kontrollera trimmertråden 2. Kontrollera drivremmen så att den är tillräckligt stram och inte sliten. 3. Kontrollera PTO-axelns rotationer
Trimmerhuvudet roterar inte eller saknar kraft	1. Kontrollera om drivremmarna går lika. 2. Drivremmen kan vara sliten eller skadad, byt vid behov.

SPRÄNGSKISS



EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse	
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Härmed förklara att följande maskin:	Kanttrimmer för PTO PL art. 9053263
Type / modell: TS600	
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 12100:2010 EN ISO 4254-1:2015+A1:2021
Datum och signatur: Vejen d. 28-05-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
	

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Kantenschneider – Artikelnr. 9053263

Beschreibung: Rasentrimmer mit 3-Punkt-Aufhängung (Kat. 1) am Traktor. Federgesteuert, sodass die Maschine an Hindernissen automatisch abgelenkt und an der anderen Seite des Hindernisses wieder in die normale Position zurückfährt. Gerät mit Schutzhülse aus Stahl zum Schutz der Stangen. Mit einstellbaren Rädern, die für die Einstellung der Schneidehöhe auf 5 Positionen (von 38 mm bis 89 mm) eingestellt werden können. Lieferung mit 20 runden und 20 viereckigen Trimmerfäden. Trimmerdurchmesser: 55 cm. Mit Luftgummirädern, 9-/3.50-4.

Einsatzbereiche: Für das effiziente Mähen von Kanten rund um und unter Hecken.

Angedachte Verwendung: Darf ausschließlich wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

INHALT

SICHERHEITSANWEISUNGEN	2
MASCHINENÜBERSICHT	5
TECHNISCHE DATEN	6
MONTAGEANLEITUNG	7
BEDIENUNGSANLEITUNG	15
EINSTELLEN DER RADHÖHE:	16
AKTIVIERUNG DES TRIMMERKOPFS:	16
ANHALTEN DER TRIMMERFADENROTATION:	16
WARTUNG UND LAGERUNG	17
WARTUNGSPLAN:	18
AUFBEWAHRUNG:	19
FEHLERSUCHE	20
EXPLOSIONSZEICHNUNG	21
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	22

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der Inbetriebnahme des Kantenschneiders müssen Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Lernen Sie die Bedienung und Wartung des Geräts, um eine optimale Leistung zu garantieren.



WARNUNG

Der Kantenschneider wird von der Kraftübertragungsachse des Traktors (PTO) betrieben, welche die Kraft vom Traktor überträgt. Diese ist äußerst gefährlich und kann zu schweren Schäden oder zum Tod führen, wenn sie falsch eingesetzt wird. Sie müssen alle Warnungen und Instruktionen für Traktor und Kraftübertragungsachsen gelesen und verstanden haben.



WARNUNG Kinder und Tiere

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Kinder sind häufig sehr interessiert an der Maschine und deren Arbeit. Gehen Sie niemals davon aus, dass Kinder dort bleiben, wo Sie sie zuletzt gesehen haben. Befolgen Sie unten angeführte Verhaltensregeln:

- Halten Sie Kinder und Tiere in gebührendem Abstand zum Arbeitsbereich und sorgen Sie für deren Beaufsichtigung.
- Seien Sie vorsichtig und schalten Sie die Maschine aus, wenn Kinder oder Tiere sich dem Arbeitsbereich nähern.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät bedienen.
- Achten Sie ganz besonders auf tote Winkel, Büsche, Bäume und andere Objekte, die die Sicht behindern.



WARNUNG Personensicherheit

Es handelt sich hier um eine kraftvolle Maschine mit beweglichen Teilen, die mit einer hohen Energie betrieben wird. Sorgen Sie stets dafür, die Maschine auf die sicherste Art und Weise zu bedienen. Bei Unachtsamkeit können eine Reihe an Gefahrensituationen für Sie selbst und andere, die sich in der Nähe aufhalten, entstehen. Befolgen Sie stets die unten angeführten Verhaltensregeln bei der Verwendung der Maschine:

- Bitte beachten Sie, dass der Bediener für Unfälle und Personenschäden, Sachschäden und eigene Verletzungen verantwortlich ist.
- Verwenden Sie stets Sicherheitsbrillen, um die Augen vor herausgeschleudertem Material zu schützen.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, der von den beweglichen Teilen der Maschine erfasst werden kann.

- Das Tragen von Handschuhen wird empfohlen. Sorgen Sie dafür, dass diese gut sitzen und keine losen Manschetten oder Bänder haben.
- Halten Sie andere Personen auf mindestens 30 Meter Abstand. Es können Äste, kleine Steine, Schotter und Materialreste mit hoher Geschwindigkeit und auf große Entfernungen aus der Maschine geschleudert werden. Fahren Sie nicht über loses Material wie z. B. Schotter, während der Trimmerkopf rotiert, da dies zu Personenschäden und Sachschäden führen kann. Nehmen Sie niemals Änderungen an den Sicherheitselementen vor und kontrollieren Sie diese regelmäßig.
- Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.



WARNUNG Sicherheit im Betrieb

- Die Maschine ist lediglich für das Vorwärtsfahren konzipiert – fahren Sie daher niemals rückwärts, wenn der Kantenschneider angekoppelt ist, da dies die Maschine beschädigen könnte.
- Machen Sie sich damit vertraut, wie die Maschine rasch zum Stillstand gebracht werden kann – indem die Kraftübertragungsachse abgekoppelt und der Traktor ausgeschaltet wird.
- Lassen Sie Personen, die mit den Bedienungsanleitungen nicht vertraut sind, niemals die Maschine bedienen.
- Fahren Sie niemals schneller als 3 km/h, wenn der Kantenschneider aktiv ist.
- Fahren Sie niemals schneller als 11 km/h, wenn der Kantenschneider transportiert wird.
- Sitzt der Trimmerkopf im Verhältnis zum Boden nicht richtig, kann dies zu einem schlechten Schneideergebnis, Pivot-Problemen, nacktem Rasen sowie einer zu raschen Abnutzung des Geräts und zur Beschädigung des Trimmerfadens führen.
- Legen Sie niemals Hände, Füße oder andere Körperteile auf oder unter das Schneidegehäuse, während der Kantenschneider läuft.
- Die Maschine wurde für das Mähen von Gras, Unkraut und anderen Gewächsen laut dieser Bedienungsanleitung konzipiert. Verwenden Sie sie niemals für andere Zwecke.
- **Schalten Sie stets die Kraftübertragungsachse und den Traktor aus, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis die beweglichen Teile völlig zum Stillstand gekommen sind. Koppeln Sie die Kraftübertragungsachse ab und warten Sie 5 Minuten, bevor jegliche Einstellungen, ein Austausch der Fäden oder das Entfernen von Gras oder Schmutz aus der Unterseite des Schneidegehäuses vorgenommen werden.**
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Hängen oder bei nasser Witterung fahren sowie wenn Sie zurückfahren.
- Halten Sie den Kantenschneider an, wenn Sie über Schotter, Gehsteige oder Straßen fahren.
- Nehmen Sie auf keinen Fall Änderungen an den Maschinenelementen vor. Das gilt auch für die Verkleidung. Änderungen können zu Personen- oder Sachschäden führen, die Garantie für dieses Produkt erlischt.
- Kommt der Trimmerfaden mit Fremdkörpern in Berührung oder beginnt die Maschine zu lärmern oder abnormal zu vibrieren, bringen Sie bitte die PTO-Achse zum Stillstand, schalten Sie den Motor des Traktors aus, entfernen Sie den Zündschlüssel und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum

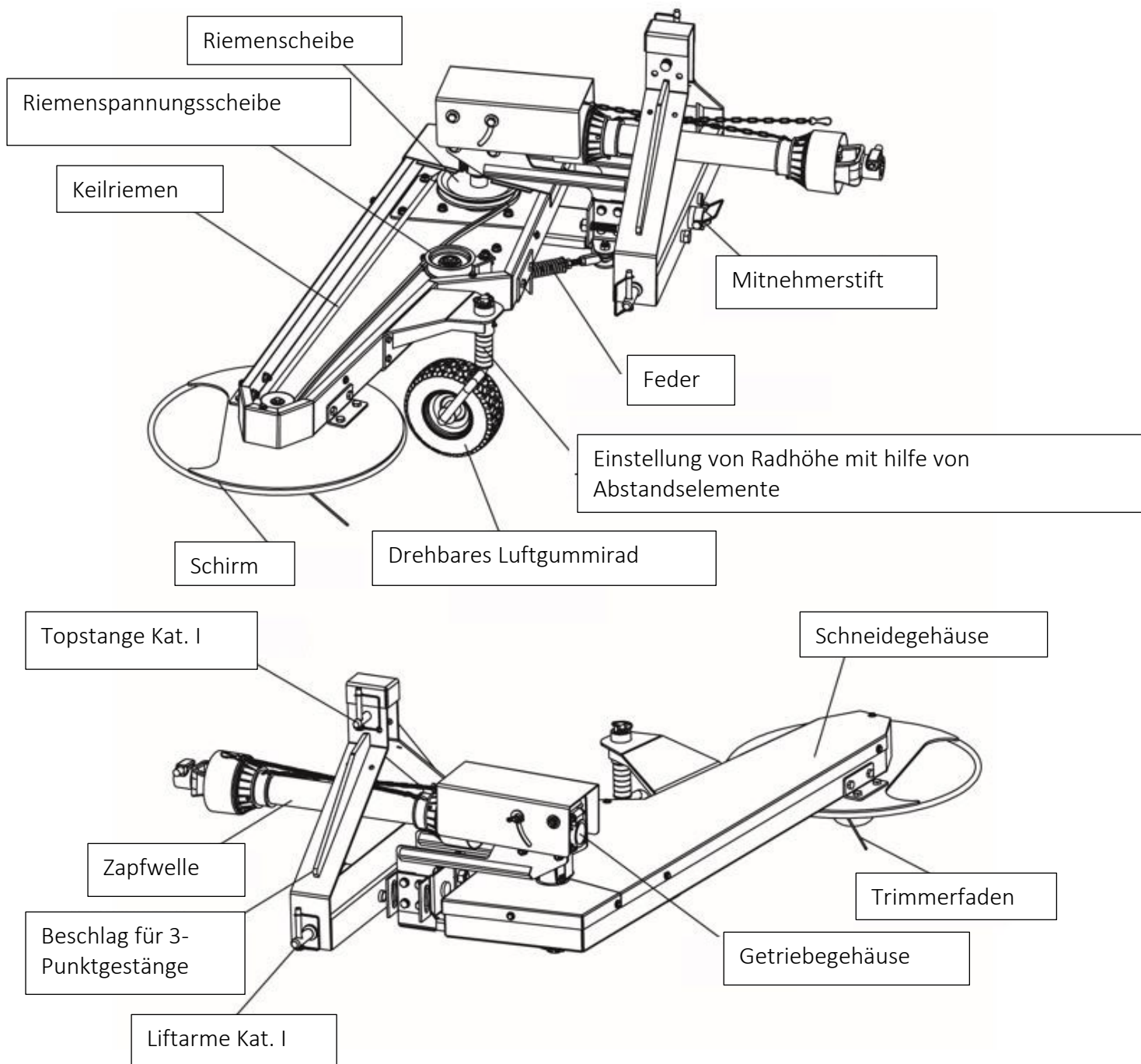
Stillstand gekommen sind. Koppeln Sie dann die PTO-Achse vom Traktor ab und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Gerät kontrollieren. Vibrationen sind generell ein Zeichen dafür, dass etwas nicht stimmt. Reinigung und Reparatur/Austausch der Elemente sollten vorgenommen werden.

- Lassen Sie sich Zeit. Wenn Sie in Bezug auf das Gerät und die Umgebung Zweifel haben, halten Sie die Maschine an und nehmen Sie sich Zeit, um sich einen Überblick zu verschaffen. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät zu 100 % unter Kontrolle haben.
- Passen Sie auf den Verkehr auf, wenn Sie in der Nähe der Straße arbeiten.
- Verwenden Sie die Maschine nur bei Tageslicht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine in der Nähe von Hecken, Kabeln, Seilen oder Schläuchen verwenden. Diese Objekte und Materialreste können sich um den Trimmerkopf wickeln, Lager beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf steileren Hängen, als dies im Handbuch des Traktors empfohlen wird.
- Sorgen Sie stets dafür, dass die Verbindungen gut angezogen sind, und dass das Gerät generell in gutem Zustand ist.



Diese Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen. Sollten Situationen auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erwähnt werden, muss der Bediener gewöhnlichen gesunden Menschenverstand einsetzen und dafür sorgen, die Maschine so sicher wie möglich zu verwenden.

MASCHINENÜBERSICHT



TECHNISCHE DATEN

<i>Anforderungen, Traktor</i>	Kat. 1 / 25-45 PS
<i>Kraftübertragung</i>	PTO des Traktors
<i>PTO-Geschwindigkeit</i>	540 rpm
<i>Anzahl Trimmerfäden</i>	2
<i>Antriebsriemen</i>	A-2565 Keilriemen
<i>Einstellen des Keilriemens</i>	Federbelastete Antriebsriemenscheibe
<i>Max. Achsabstand</i>	200 cm
<i>Schneidehöhe</i>	5 Positionen / von 38 – 89 mm
<i>Schneidebreite</i>	55,88 Zentimeter
<i>Gewicht</i>	99,79 kg

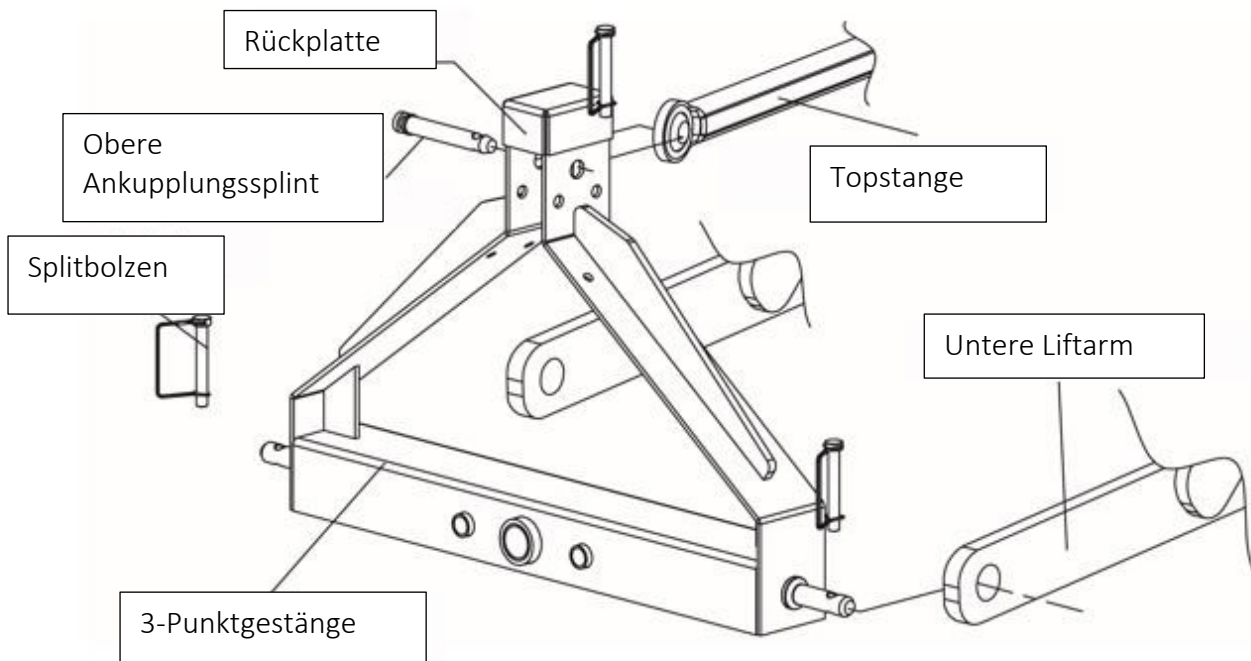
MONTAGEANLEITUNG



Sorgen Sie dafür, dass der Motor des Traktors ausgeschaltet, die Parkbremse aktiv und der Zündschlüssel abgezogen ist – zur Sicherheit.

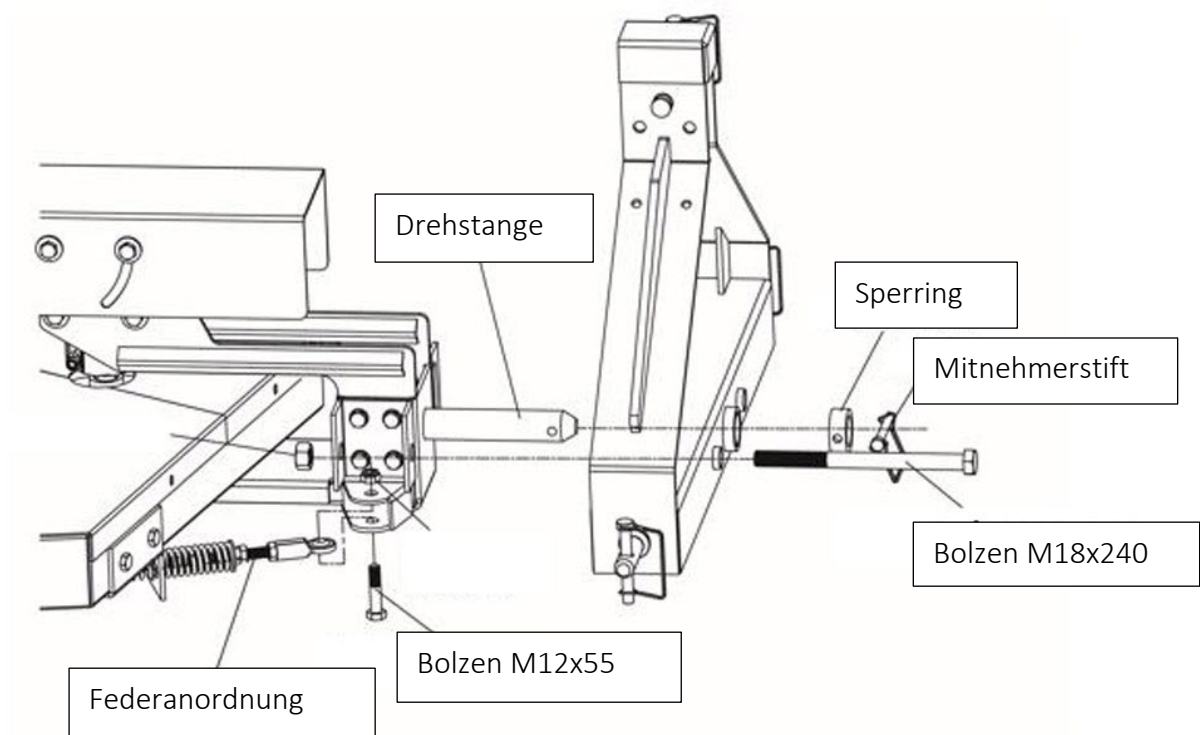
Schritt 1: Bringen Sie den 3-Punkt-Beschlag am Traktor an

1. Bringen Sie den Beschlag hinten am Traktor so an, dass die hintere Platte von der Rückseite des Traktors weg zeigt. Die entgegengesetzte Seite des 3-Punkt-Beschlags, die zum oberen Arm zeigt, ist offen.
2. Montieren Sie den Beschlag auf den Traktor und befestigen Sie ihn mit Splinten.



Schritt 2: Verbinden Sie den Kantenschneider mit dem 3-Punkt-Beschlag

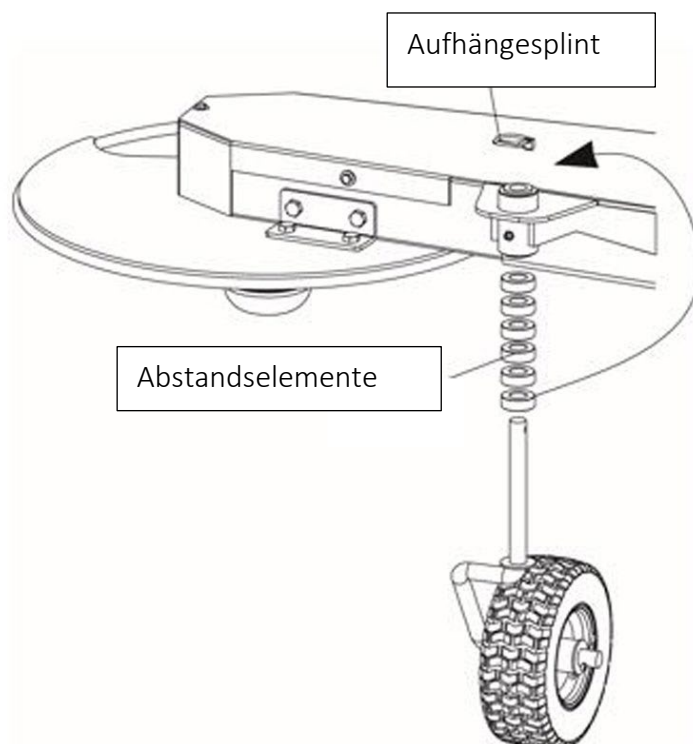
1. Führen Sie die Drehstange in das Montageloch des 3-Punkt-Beschlags und befestigen Sie sie mit Sperring und Splintbolzen.
2. Geben Sie den M18x240-Bolzen auf den 3-Punkt-Beschlag und ziehen Sie ihn mit einer M18-Mutter fest.
3. Montieren Sie das Federelement mit Hilfe des M12x55-Bolzens und der M12-Nylonmutter am Rahmen.



Schritt 3: Montage des Rads

1. Führen Sie die Radachse von unten in das Stützrad, montieren Sie die Abstandselemente und befestigen Sie das Ganze mit dem Aufhängesplint.

Achtung: Die Radhöhe wird mit den Abstandselementen eingestellt.



Schritt 4: Berechnung, wie lang die PTO-Achse sein muss.

Vergewissern Sie sich, dass die Länge der PTO-Achse im Verhältnis zum Traktor und zum Zweck richtig ausgerechnet worden ist.



WARNUNG

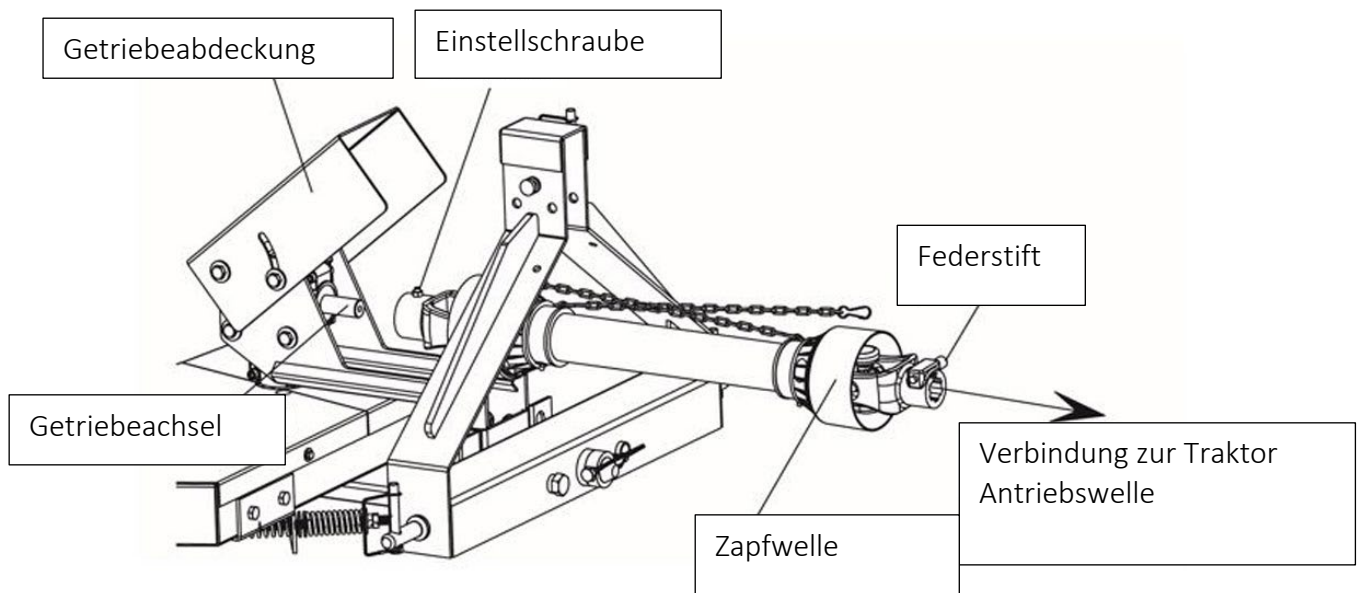
Die Mindestüberlappung der Achsen mitten an der PTO-Achse muss mindestens 15,24 Zentimeter betragen. Eine kleinere Überlappung kann zu einer Beschädigung des Geräts sowie zu Personenschäden führen. Die PTO-Achse muss stets auf jeder Hälfte gleich verkürzt werden.

Benötigtes Werkzeug:

- 13-mm-Schraubenschlüssel
- 4-mm-Inbusschlüssel

1. Lockern Sie die Flügelmutter ein wenig und heben Sie den Getriebedeckel weg vom Getriebe an.
2. Setzen Sie die PTO-Achse auf das Getriebe, halten Sie mit einem flachen Schraubenschlüssel mitten an der PTO-Achse und dem Getriebe dagegen und ziehen Sie die Stellschraube an.
3. Drücken Sie den PTO-Federstift nach unten und bringen Sie die PTO-Achse auf die Antriebsachse des Traktors. Kontrollieren Sie, dass alle Verbindungen richtig sind. (Der Federstift springt automatisch in seine Ausgangsposition zurück, wenn die Verbindung nicht richtig ist).
4. Kontrollieren Sie, dass beide Enden der Kraftübertragungsachse am richtigen Platz sind, und bringen Sie den Deckel wieder am Getriebe an.

Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass zwischen den Dichtungen der PTO-Achse und dem Getriebe 5 mm Abstand sind.

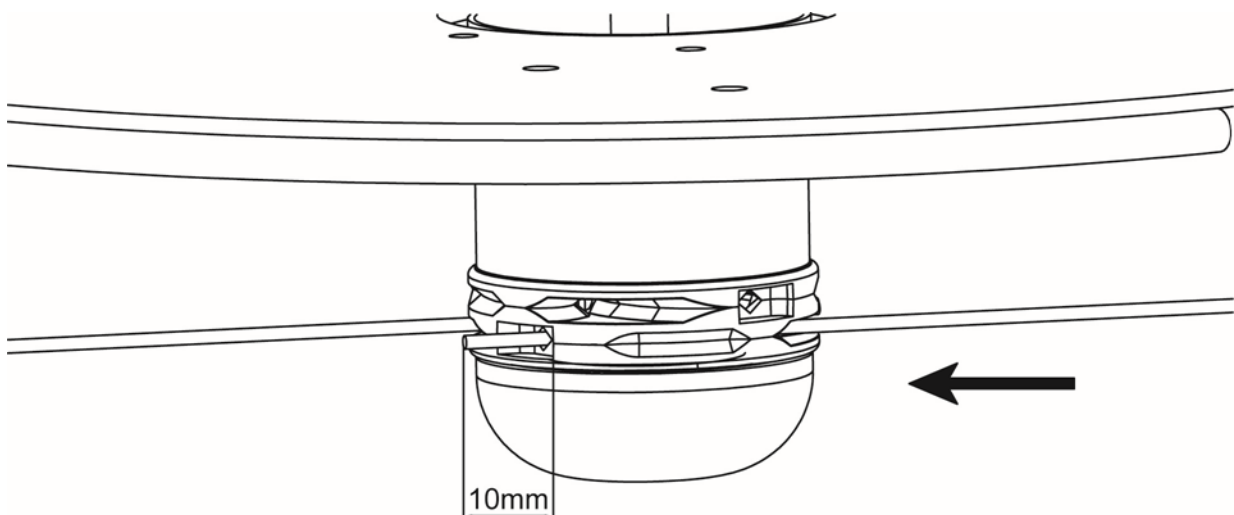


Schritt 5: Montage der Trimmerfäden

Montieren Sie stets beide Trimmerfäden und vergewissern Sie sich, dass diese gleich lang sind. Wenn nicht beide montiert werden, oder wenn sie ungleich lang sind, kann dies zu starken Vibrationen führen und die Maschine beschädigen.

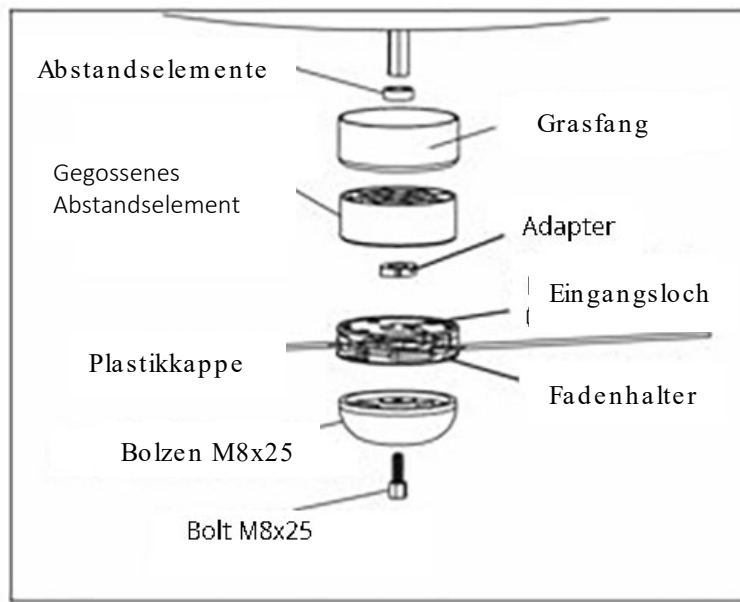
Führen Sie den Trimmerfaden in das Eingangsloch (großes, ovales Loch) und schieben Sie ihn hinein, bis das Ende ca. 10 mm auf der anderen Seite herausragt. Danach wird er in die entgegengesetzte Richtung gezogen. Der Faden ist montiert.

Achtung: Der Faden kann sich im Trimmerkopf nur in eine Richtung bewegen. Um diesen zu entfernen, muss er von der anderen Seite aus der Halterung gezogen werden, nämlich dort, wo die zuerst erwähnten 10 mm herausragen sind.



Schritt 6: Einstellen des Trimmerkopfs

Achtung: Die Fadenhalterung kann über oder unter dem gegossenen Abstandselement montiert werden, wodurch die Schneidehöhe innerhalb von 2,5-4 cm eingestellt werden kann. Die folgenden Arbeitsschritte zeigen, wie man die Fadenhalterung von der Unter- auf die Oberseite des gegossenen Abstandselementes bewegen kann.

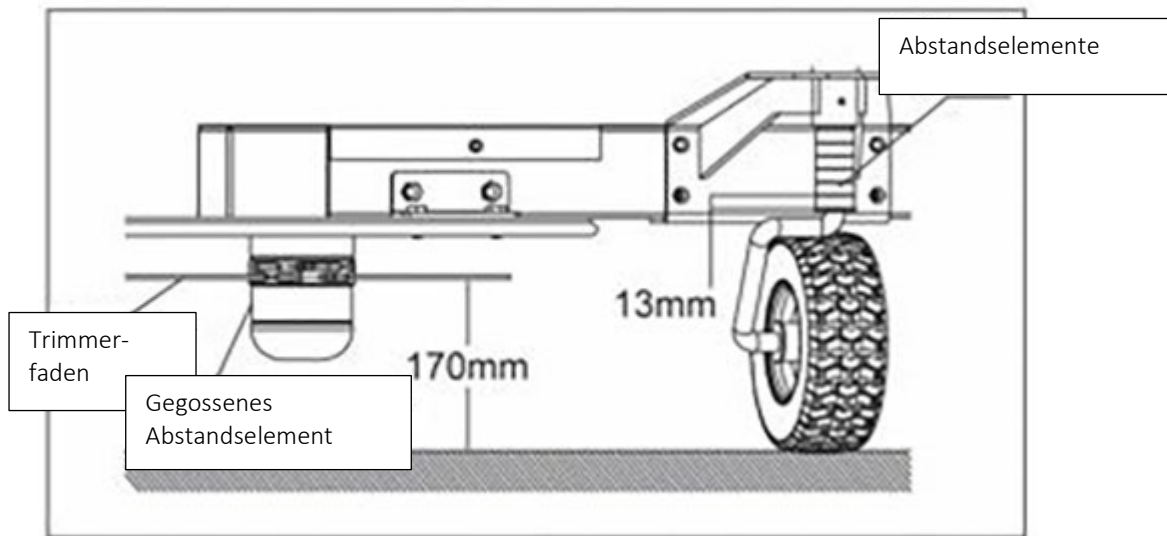


1. Vergewissern Sie sich, dass das Loch des Grasfangs im Verhältnis zum Gehäuse richtig platziert ist.
2. Stecken Sie einen Kreuzschraubenzieher in das Loch des Grasfangs und in das Loch im Gehäuse.
3. Drehen Sie die Plastikcappe, bis der Schraubenzieher in das Loch an der Achse gleitet und ihn sperrt.
4. Drehen Sie die Plastikcappe von oben gesehen im Uhrzeigersinn, bis sie sich völlig vom Lagergehäuse löst.

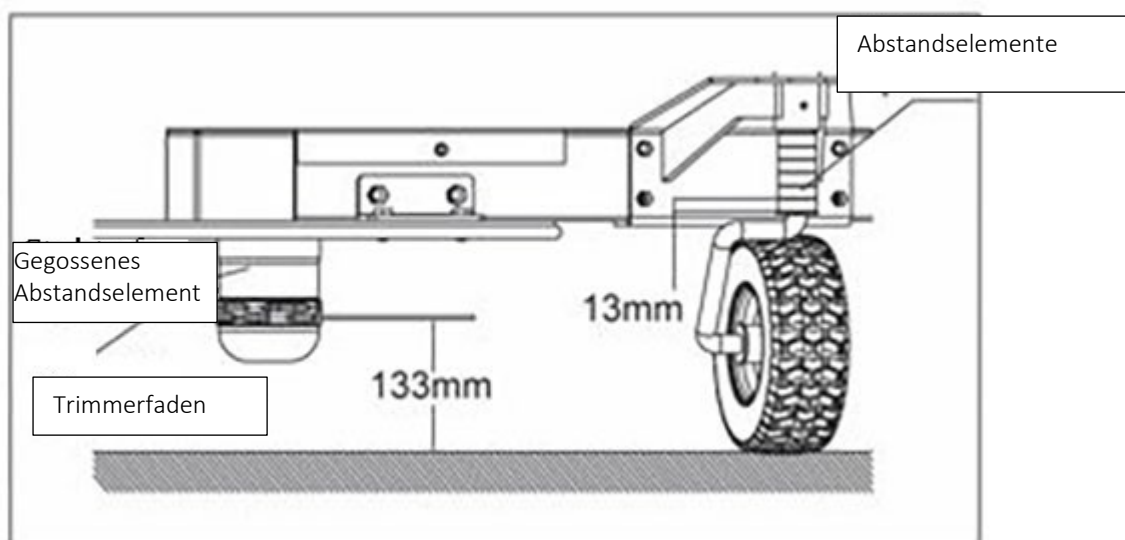
Achtung: Falls sich die Plastikcappe immer weiter dreht, aber nicht löst, kontrollieren Sie bitte, ob der Schraubenzieher fest in der Achse sitzt. Wenn sich die Kappe nicht mit der Hand drehen lässt, kann ein 9/16"-Steckschlüssel am Antriebsriemen (befindet sich unten an der Plastikcappe, verwendet werden), um diese zu lösen. Es kann notwendig sein, dass Grasreste und anderes Material zuerst von der Vertiefung entfernt werden.

5. Ziehen Sie die Fadenhalterung, den Adapter und das gegossene Abstandselement von der Achse.
6. Das Abstandselement und der Grasfang müssen auf der Achse mit dem Schraubenzieher bleiben.
7. Sorgen Sie dafür, dass der Adapter ganz oben am Trimmerkopf sitzt, bevor er auf die Achse montiert wird.
8. Befestigen Sie das gegossene Abstandselement an der Achse.
9. Befestigen Sie den Bolzen so, dass sein Kopf im Sechskantloch unten an der Plastikcappe sitzt.
10. Halten Sie den Kopf des Bolzens mit den Fingern fest und drehen Sie die Plastikcappe von oben gesehen im Uhrzeigersinn, um den Bolzen fest in die Achse zu schrauben.
11. Ziehen Sie diesen gut an, indem Sie die Plastikcappe von oben gesehen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
12. Entfernen Sie den Schraubenzieher.

Fadenhalterung, montiert ÜBER dem gegossenen Abstandselement:



Fadenhalterung, montiert UNTER dem gegossenen Abstandselement:

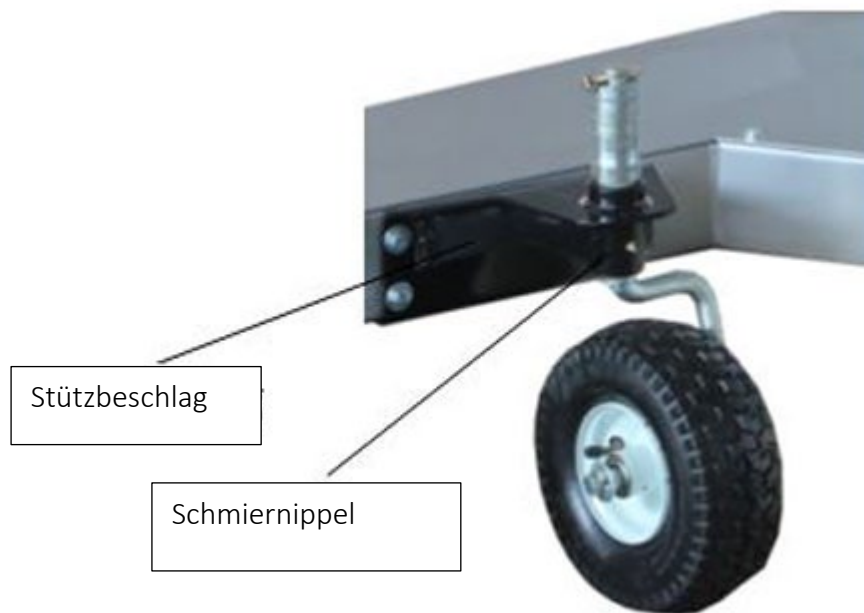


Schritt 7: Schmieren des Stützrads

Benötigtes Werkzeug:

- Fettpistole mit flexiblem Schlauch
- Universalfett
- Sauberes Tuch

Schmieren Sie qualitativ hochwertiges Universalfett mit einer Fettpistole mit Handpumpe auf die angezeigten Schmierstellen.



BEDIENUNGSANLEITUNG



WARNUNG

- Die Maschine darf mit maximal 540 PTO-Umdrehungen laufen! Lassen Sie sie niemals mit einer höheren Drehzahl laufen, da dies zu schweren Verletzungen des Bedieners sowie von Personen, die sich in der Nähe aufhalten, und Sachbeschädigungen am Gerät führen können, die nicht von der Garantie gedeckt sind.
- Machen Sie sich mit dem Traktor vertraut. Sie müssen das Handbuch des Traktors und die Sicherheitsaufkleber lesen und verstehen, bevor der Kantenschneider verwendet werden darf.

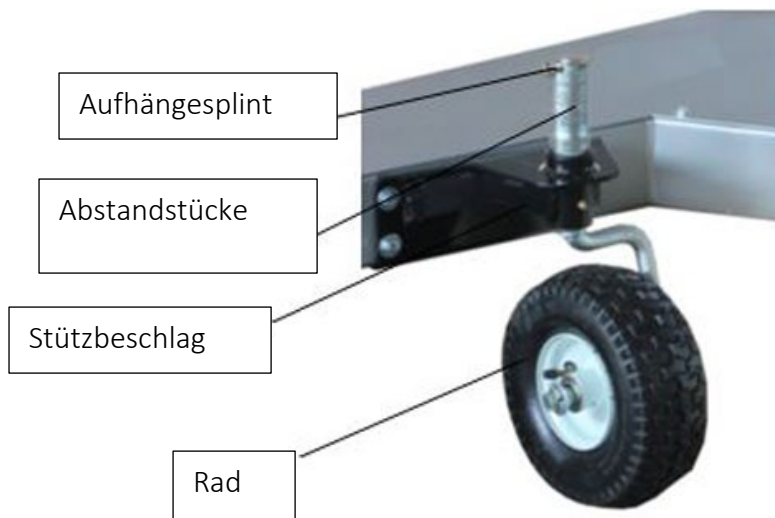
Anmerkungen zum Betrieb:

- Sorgen Sie dafür, die PTO abzukoppeln, die Parkbremse zu aktivieren und den Traktor auszuschalten, wenn Sie den Fahrersitz verlassen.
- Transportieren Sie den Kantenschneider niemals, während die PTO läuft.
- Heben Sie beim Zurückfahren den Kantenschneider niemals an, wenn dieser angekoppelt oder ganz am Boden ist. Die Maschine ist nur für das Vorwärtsfahren/Vorwärtsmähen ausgelegt. Wird die Maschine zum Rückwärtsfahren gezwungen, kann das diese Maschine beschädigen. Die Garantie erlischt.
- Sorgen Sie vor der Verwendung stets dafür, Schmutz von der Maschine zu entfernen.
- Denken Sie daran, den Sperrbolzen und die Flügelmutter in den Transportlöchern der 3-Punkt-Aufhängung und am Kantenschneider anzubringen, wenn dieser transportiert werden soll.

EINSTELLEN DER RADHÖHE:

1. Entfernen Sie den Aufhängesplint und nehmen Sie Rad und Abstandselement ab.
2. Stellen Sie die Abstandselemente so ein, dass einige unter und einige über dem Stützbeschlag sitzen.
3. Befestigen Sie das Rad mit Abstandsstücken und Aufhängesplint erneut.

Achtung: Wird die Anzahl der Abstandsstücke unter dem Stützbeschlag erhöht, wird das Rad abgesenkt. Der Trimmerkopf kommt weiter nach oben. Wird die Anzahl über dem Stützbeschlag erhöht, wird das Rad angehoben. Der Trimmerkopf kommt weiter nach unten.



AKTIVIERUNG DES TRIMMERKOPFS:

1. Sorgen Sie vor dem Start dafür, dass der Kantenschneider nach unten gefahren ist und alle Verkleidungen richtig sitzen.
2. Legen Sie beim Traktor den Leerlauf ein und aktivieren Sie die PTO.
3. Erhöhen Sie die Drehzahl am Traktor soweit, dass die PTO eine Geschwindigkeit von 540 rpm erreicht.

ANHALTEN DER TRIMMERFADENROTATION:

1. Reduzieren Sie die Drehzahl am Traktor bis zum Leerlauf.
2. Koppeln Sie die PTO ab, um den Kantenschneider anzuhalten.

WARTUNG UND LAGERUNG

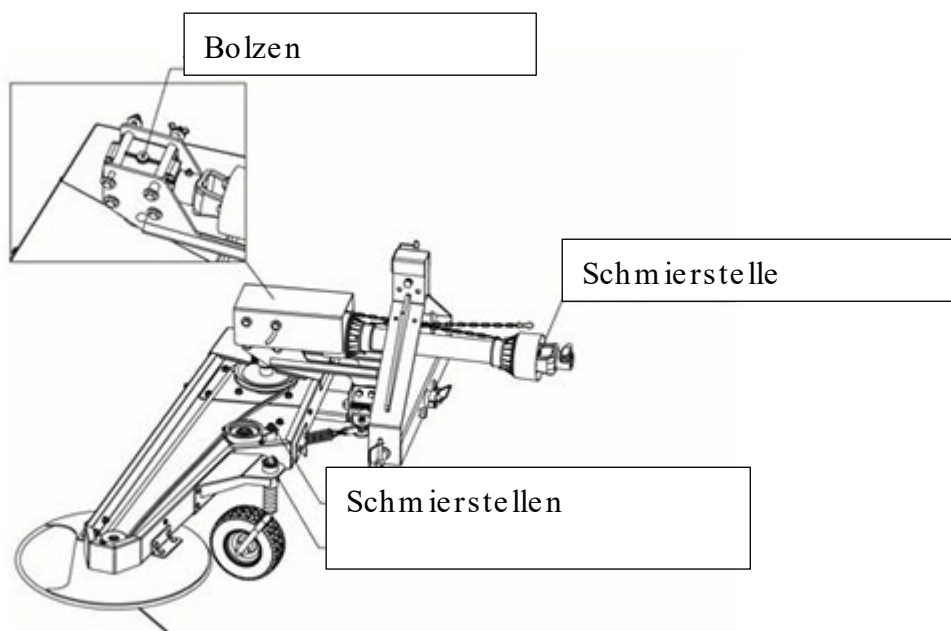
Eine regelmäßige Wartung hilft dabei, die optimale Leistung der Maschine zu erhalten und sorgt für eine lange Lebensdauer. Befolgen Sie stets die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Das Getriebe ist ab Werk geschmiert. Nach einiger Zeit im Betrieb kann es aber notwendig sein, nachzuschmieren.

Kontrollieren Sie stets vor der Verwendung, ob Öllecks vorhanden sind.

Das Getriebe muss mit Öl gefüllt sein. Ist dies nicht der Fall, muss dieses vor der Verwendung der Maschine nachgefüllt werden.

Sorgen Sie dafür, dass die Schmierstellen vor der Verwendung geschmiert sind.



Koppeln Sie die PTO ab, schalten Sie den Motor des Traktors aus, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und warten Sie, bis die beweglichen Teile völlig zum Stillstand gekommen sind. Koppeln Sie dann die PTO-Achse vom Traktor ab und warten Sie 5 Minuten, bevor jegliche Wartungs- oder Servicearbeiten am Kantenschneider vorgenommen werden.

WARTUNGSPLAN:

Bitte beachten Sie, dass es sich bei den unten angeführten Serviceabständen um die maximal zulässigen Abstände bei normalen Betriebsbedingungen handelt. Die Abstände sollten kürzer sein, wenn das Gerät in sehr schmutziger oder staubiger Umgebung verwendet wird. In Bezug auf die Wartung von Traktor und PTO-Achse wird auf die jeweiligen Handbücher verwiesen.

Vorgehensweise	Vor jedem Einsatz	Alle 8-10 Betriebsstunden	Alle 18-20 Betriebsstunden	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 100 Betriebsstunden
Allgemeine Überprüfung des Geräts – Bolzen, Muttern und Verbindungen	X				
Tauschen Sie beschädigte oder zerfledderte Trimmerfäden aus	X				
Kontrollieren Sie die Abnutzung von Plastikkappe und Fadenhalterung	X				
Schmieren der PTO-Achse und der Schmiernippel		X			
Kontrollieren Sie die Spannung und den Zustand des Keilriemens			X		
Schmieren Sie die Enden und die Mittelüberlappung der PTOs			X		
Wechseln Sie den Antriebsriemen aus				X	
Schmieren Sie das Drehlager und das Getriebe					X

Achtung: Viele Wartungsaufgaben können einfacher durchgeführt werden, wenn der Kantenschneider umgedreht wird. Drehen Sie den Kantenschneider nur um, wenn Wartungsaufgaben durchgeführt werden müssen. Transportieren und verwenden Sie den Kantenschneider niemals umgedreht.



WARNUNG

- Es sind zwei Personen erforderlich, um den Kantenschneider in die Wartungsposition zu befördern. Eine Person muss den Kantenschneider halten, während die anderen den Bolzen anbringt. Heben Sie den Kantenschneider nicht weiter als vertikal an und lassen Sie diesen nicht in die entgegengesetzte Richtung fallen, ohne dass der Bolzen montiert worden ist. Dies kann zu Personenschäden und/oder Schäden am Gerät führen.
 - Transportieren Sie den Kantenschneider niemals in Wartungsposition. Die Maschine kann beschädigt werden. Die Garantie erlischt.
1. Entfernen Sie den Bolzen und die Flügelmutter, die den Kantenschneider in der Betriebsposition halten.
 2. Heben Sie die Maschine in die vertikale Position. Der Bolzen wird nun mit dem Bolzenkopf zum Traktor hin ganz in das Transportloch der 3-Punkt-Aufhängung geschoben.
 3. Legen Sie den Montagebeschlag des Kantenschneiders auf den Bolzen, damit dieser in der vertikalen Position (Wartungsposition) bleibt.

AUFBEWAHRUNG:

- Bevor die Maschine eingelagert wird, muss sie sauber und trocken sein.
- Schmieren Sie alle Oberflächen und beweglichen Teile mit einer dünnen Ölschicht, um Rost vorzubeugen.
- Bewahren Sie die Maschine drinnen oder bei schlechtem Wetter sowie in den Wintermonaten in einer geschützten Umgebung auf.

FEHLERSUCHE

Die meisten Probleme sind ganz einfach zu lösen. Sehen Sie unten angeführte Tabelle mit den häufigsten Problemen und Lösungsvorschlägen ein:

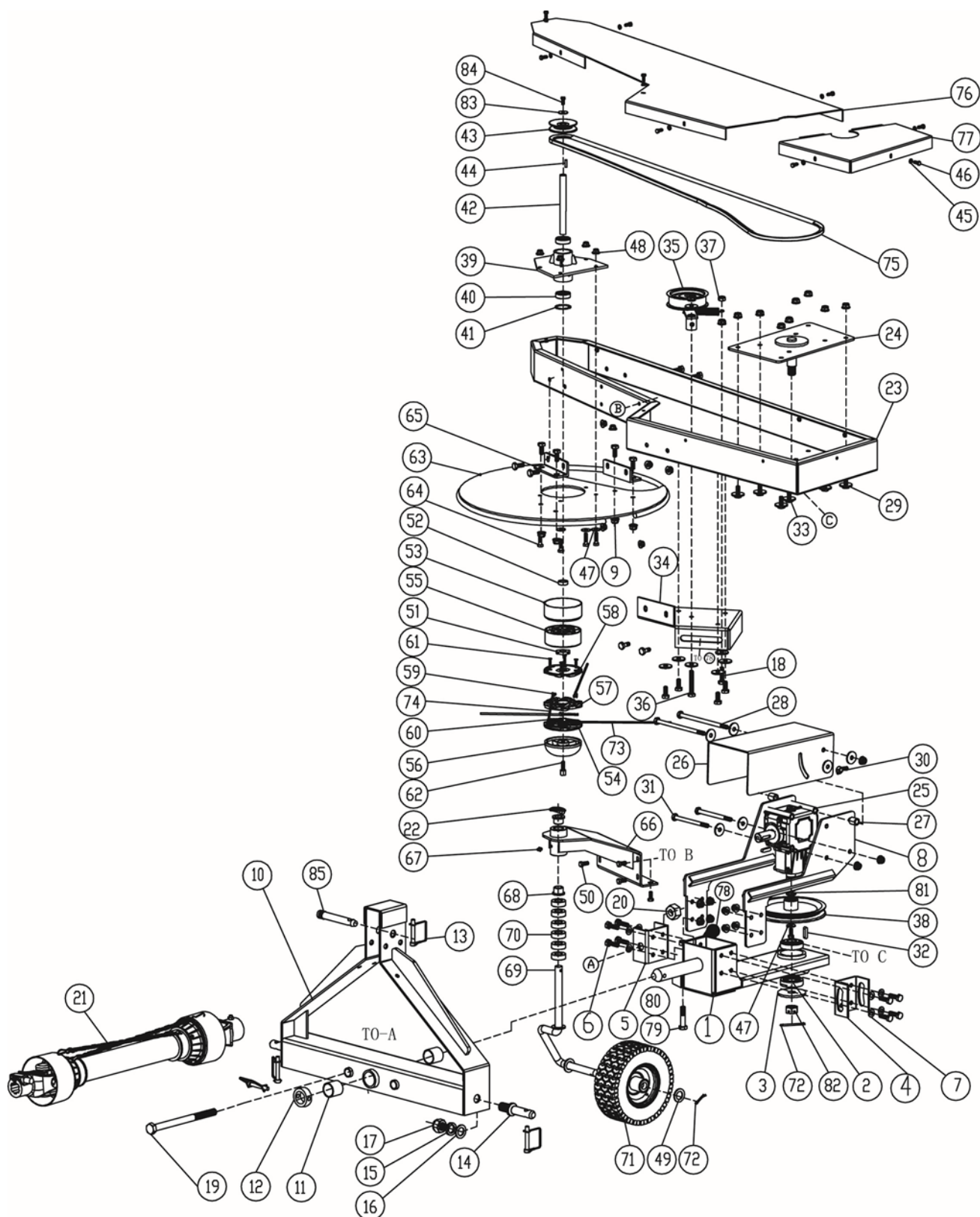


WARNUNG

Koppeln Sie die PTO ab, schalten Sie den Motor des Traktors aus, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und warten Sie, bis die beweglichen Teile völlig zum Stillstand gekommen sind. Koppeln Sie dann die PTO-Achse vom Traktor ab und warten Sie 5 Minuten, bevor jegliche Wartungs- oder Servicearbeiten am Kantenschneider vorgenommen werden.

Problem	Mögliche Ursache
Schlechtes Mähen	1. Der Trimmerfaden muss ausgewechselt werden. 2. Der Traktor fährt mit zu hoher Geschwindigkeit.
Nackter Rasen (das Gras wird ganz unten am Boden abgemäht).	1. Arm- oder Radeinstellung falsch. Kontrollieren Sie stets die Einstellung und/oder Höhe der hydraulischen Arme am Traktor.
Die Maschine hält an	1. Kontrollieren Sie den Faden. 2. Kontrollieren Sie die Spannung/Abnutzung des Keilriemens. 3. Kontrollieren Sie die Rotation der PTO-Achse.
Der Trimmerkopf rotiert nicht oder nur langsam	1. Überprüfen Sie, ob sich der Antriebsriemen gerade bewegt. 2. Ist der Antriebsriemen abgenutzt oder zerfleddert, muss er ausgetauscht werden.

EXPLOSIONSZEICHNUNG



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	Kantenschneider für PTO PL Artikelnummer 9053263	
Typ / Modell:	TS600	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2006/42/EEC	
Angewandte Standards und Normen:	EN ISO 12100:2010 EN ISO 4254-1:2015+A1:2021	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 28-05.2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish
instructions for use)



Trimmer - Item no. 9053263

Description: Grass trimmer for 3-point hitch (cat. 1) on tractor. Spring-loaded so the machine automatically slides off at obstacles and returns to normal position on the other side of the obstacle. Equipped with a steel protective cover to protect the stakes. With adjustable wheel that can be set in 5 positions (from 38 mm to 89 mm) to adjust the cutting height. Comes with 20 round and 20 square trimmer cords. Trimmer diameter: 55 cm. With pneumatic tyres, 9:3.50-4.

Applications: For efficient mowing of edges at, around and under fences,

Intended use: Only use as described in this manual, any other use is considered improper.

CONTENT

SAFETY INSTRUCTIONS	2
OVERVIEW OF THE MACHINE	4
TECHNICAL SPECIFICATIONS	5
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	6
INSTRUCTIONS FOR USE	14
SETTING THE WHEEL HEIGHT:	15
ENGAGING THE TRIMMER HEAD:	15
STOPPING THE ROTATION OF THE TRIMMER CORD:	15
MAINTENANCE AND STORAGE	16
MAINTENANCE PLAN:	17
STORAGE:	18
TROUBLESHOOTING	19
SPLIT DRAWING	20
EU DECLARATION OF CONFORMITY	21

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand the manual completely before using the trimmer. Learn how to operate the equipment and how to maintain it to ensure optimal performance.



WARNING

The trimmer is driven by the tractor's power take-off shaft (PTO), which transmits power from the tractor. These are extremely dangerous and can cause serious injury or death if used incorrectly. Read and understand all warnings and instructions for both the tractor and PTO shafts.



WARNING

Children and animals

Always pay special attention if there are children or animals nearby. Children will often be attracted to the machine and the work it does. Never assume that children will stay where you last saw them. Follow the precautions below:

- Keep children and animals away from the work area and make sure they are supervised.
- Be vigilant and switch off the machine if children or animals approach the work area.
- Never allow children to operate the equipment.
- Pay special attention to blind spots, bushes, trees and other objects that interfere with visibility.



WARNING

Personal safety

This is a powerful machine with moving parts that runs on high energy. Always make sure to use the machine in the safest way possible. Inattention can lead to several hazards for the user as well as others in the vicinity. Always follow the precautions below when the machine is in use:

- Please note that the user is responsible for accidents and damage to persons, property and themselves.
- Always wear safety glasses with side protection to protect your eyes from ejected material.
- Avoid wearing loose clothing and jewellery that can get caught in the moving parts of the machine.
- The use of gloves is recommended. Make sure they fit well and do not have loose cuffs or laces.
- Keep other people at least 30 metres away. The machine can throw sticks, small stones, gravel and debris over large distances at high speed. Do not drive over loose material such as gravel while the trimmer head is rotating as this could cause both personal injury and property damage. Never modify the safety equipment and inspect it regularly.
- Never operate the machine under the influence of alcohol, drugs or medication



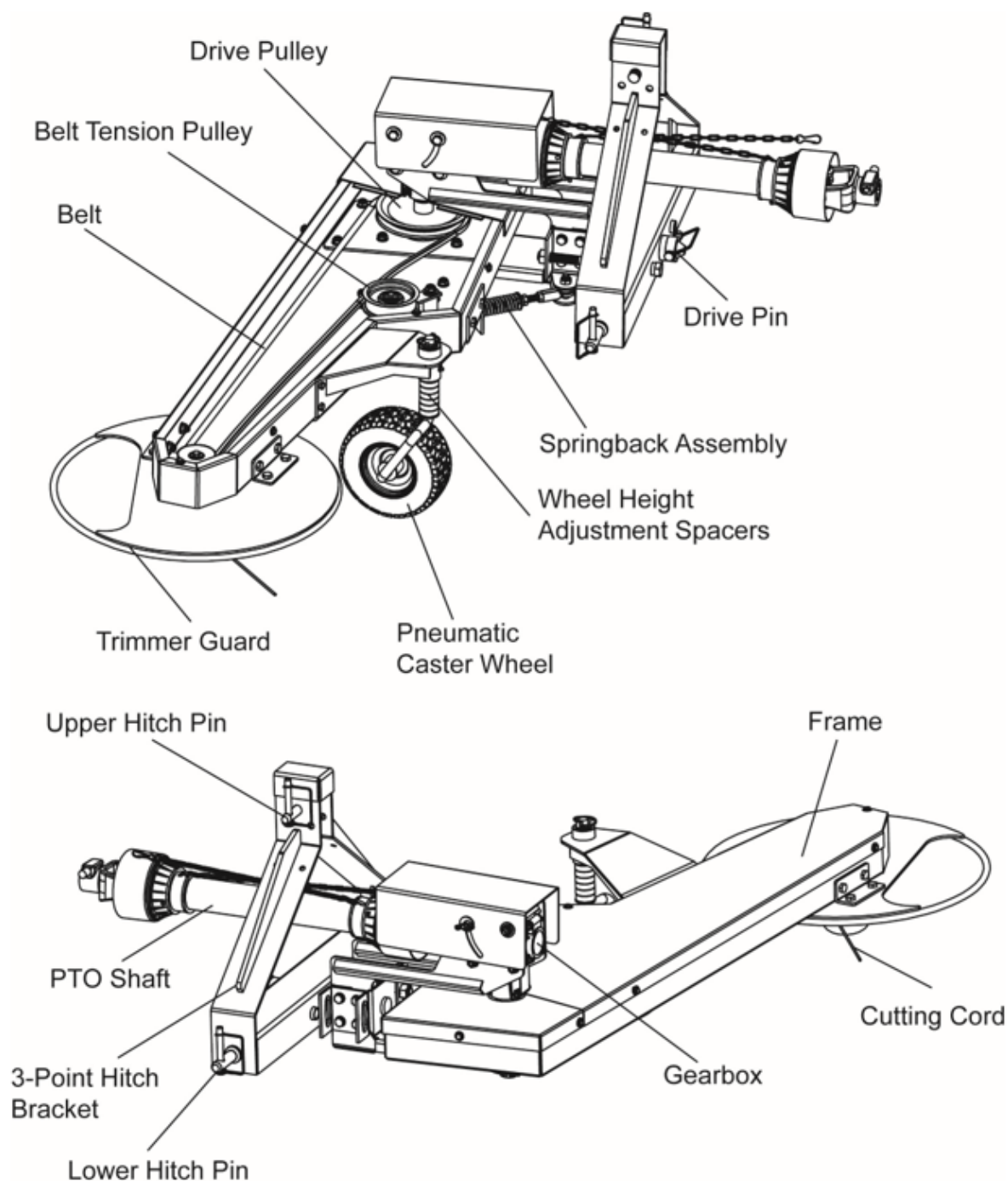
WARNING Safety with use

- The machine is designed to drive forwards only - never reverse with the edge trimmer attached as this could damage the machine.
- Know how to stop the machine quickly - by disengaging the PTO shaft and switching off the tractor.
- Never allow people who are not familiar with the instructions to operate the machine.
- Never drive faster than 3 km/h when the edge trimmer is activated.
- Never drive faster than 11 km/h when transporting the edge trimmer.
- If the trimmer head is not positioned correctly against the ground, it can result in a poor cut, pivot problems, scalping of the lawn and premature wear of the equipment and damage to the trimmer line.
- Never place hands, feet or other body parts on or under the cutting housing while the edge trimmer is running.
- The machine is intended for cutting grass, weeds and other vegetation specified in this manual. Do not use it for other purposes.
- **Always switch off the PTO shaft, switch off the tractor and remove the key and wait until the moving parts have come to a complete stop and disconnect the PTO shaft and wait 5 minutes before making any adjustments, changing the line or removing grass or dirt from the underside of the cutter housing.**
- Pay special attention when driving on slopes or in wet weather conditions and when reversing.
- Stop the trimmer when driving over gravel, pavements and roads.
- Under no circumstances make any changes to the parts of the machine. This also applies to guards. Modifications may result in personal injury or property damage and will invalidate the product warranty.
- Should the trimmer line hit a foreign object or in case the machine starts to make noise or vibrate abnormally, stop the PTO shaft, switch off the tractor engine, remove the ignition key and wait for all moving parts to stop, disconnect the PTO shaft from the tractor, wait 5 minutes before inspecting the equipment. Vibrations are generally a warning that something is wrong. Clean and repair/replace parts.
- Avoid haste. If in doubt about the equipment or surroundings, stop the machine and take your time to get an overview. Make sure you have 100% control of the equipment.
- Keep an eye on traffic when working close to roads.
- Only use the machine in daylight.
- Be careful when using the machine around fences, wires, ropes and hoses. These objects, as well as debris in general, can become entangled in the trimmer head and damage bearings and cause injury.
- Do not use the equipment on steeper slopes than recommended in the tractor manual.
- Always keep joints tight and generally keep equipment in good condition.



This manual cannot cover all possible situations - should situations arise that are not mentioned in this manual, the user must use common sense and make sure to use the machine as safely as possible.

OVERVIEW OF THE MACHINE



TECHNICAL SPECIFICATIONS

<i>Tractor requirements</i>	Cat. 1 / 25-45 HP
<i>Power transmission</i>	Tractor PTO
<i>PTO speed</i>	540 rpm
<i>Number of trimmer cords</i>	2
<i>Drive belt</i>	A-2565 V rem
<i>Adjusting the drive belt</i>	Spring-loaded guide pulley
<i>Max wheelbase</i>	200 cm
<i>Cutting height</i>	5 positions / from 38 - 89 mm
<i>Cutting width</i>	55.88 centimetres
<i>Weight</i>	99.79kg

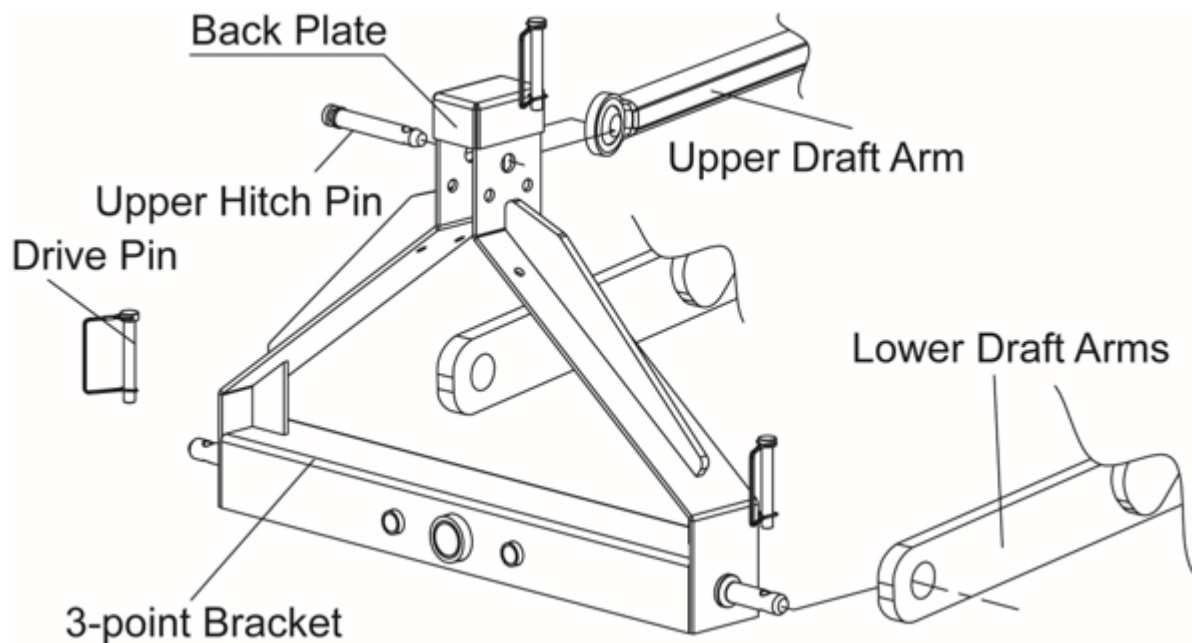
ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Make sure the tractor's engine is switched off, the parking brake is engaged, and the ignition key is removed - just in case.

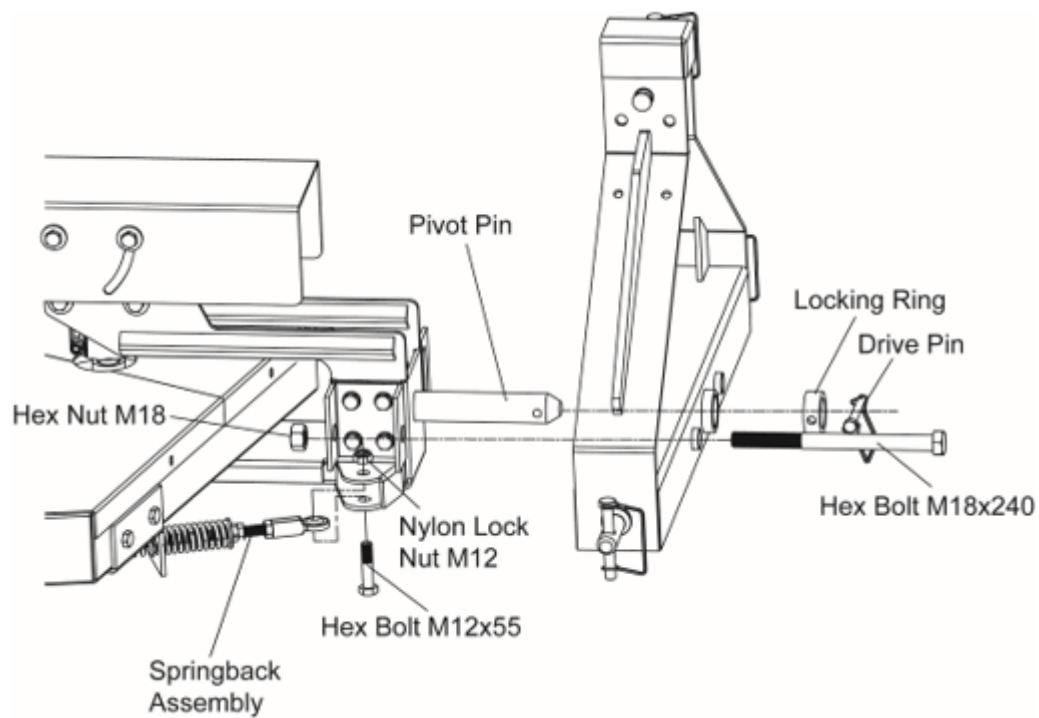
Step 1: Connect the 3-point hitch to the tractor

1. Place the bracket on the back of the tractor with the back plate pointing away from the rear of the tractor. The opposite side of the 3-point hitch facing the upper arm is open.
2. Mount the bracket on the tractor and secure it with a splitter.



Step 2: Connect the edge trimmer to the 3-point attachment

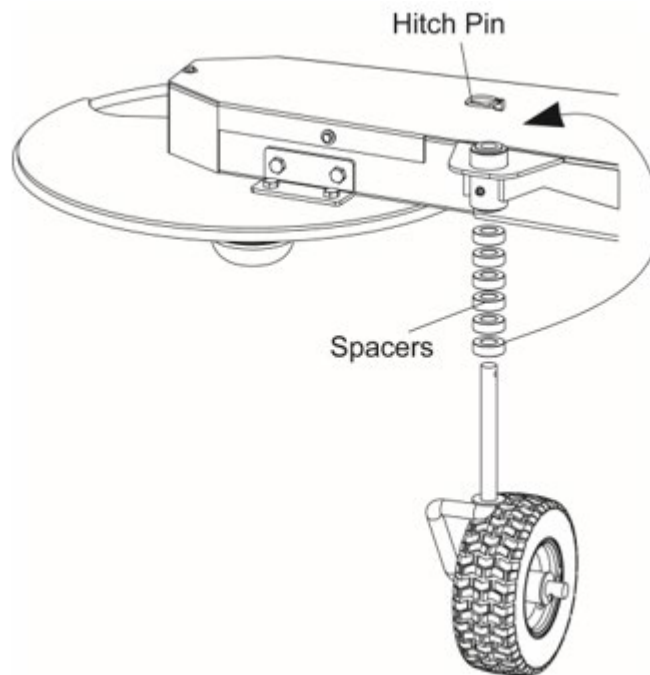
1. Slide the pivot pin into the mounting hole of the 3-point bracket, then fixed with locking ring and drive pin.
2. Insert the hex bolt M18x240 to the 3-point bracket and fixed with hex nut M18.
3. Attach the springback assembly to the frame using hex bolt M12x55 and nylon lock nut M12.



Step 3: Mounting the wheels

1. Insert the wheel shaft into the wheel support from underneath, install the spacers on top and secure with the hitch pin.

Note: The wheel height can be adjusted as needed.



Step 4: Calculate how long the PTO shaft should be

Make sure to calculate the correct length of the PTO shaft according to the tractor and your needs.



WARNING

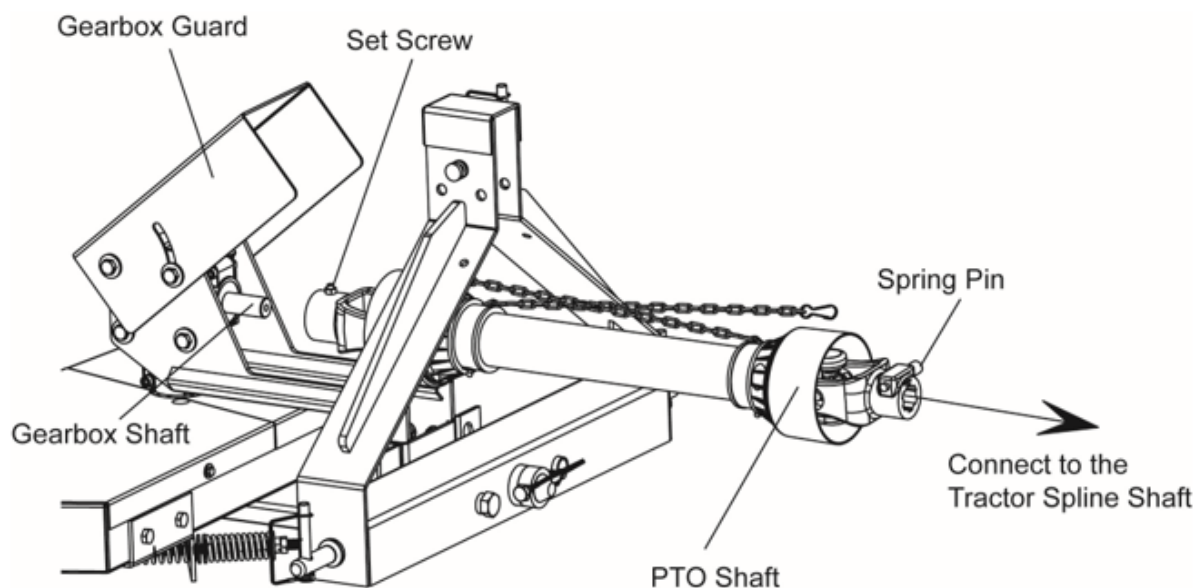
The minimum recommended overlap of the shafts in the centre of the PTO shaft should be 15.24 centimetres. A smaller overlap can lead to equipment damage and personal injury. A PTO shaft should always be shortened equally on each half.

Necessary tools:

- 13 mm spanner
- 4 mm Allen key

1. Slightly loosen the wing nut, rotate the gearbox guard up away from the gearbox shaft.
2. Attach the PTO shaft to the gearbox, put flat key in the middle of PTO shaft and gearbox, then tighten set screw.
3. Press PTO spring pin and connect PTO shaft to the tractor spline shaft, then check whether the assembly is in place. (The installation is complete when the spring pin will automatically rebound.)
4. Check the PTO both ends of the assembly in place, cover the gearbox guard.

Important: Make sure there is a 5 mm gap between the seals on the PTO shaft and gearbox.

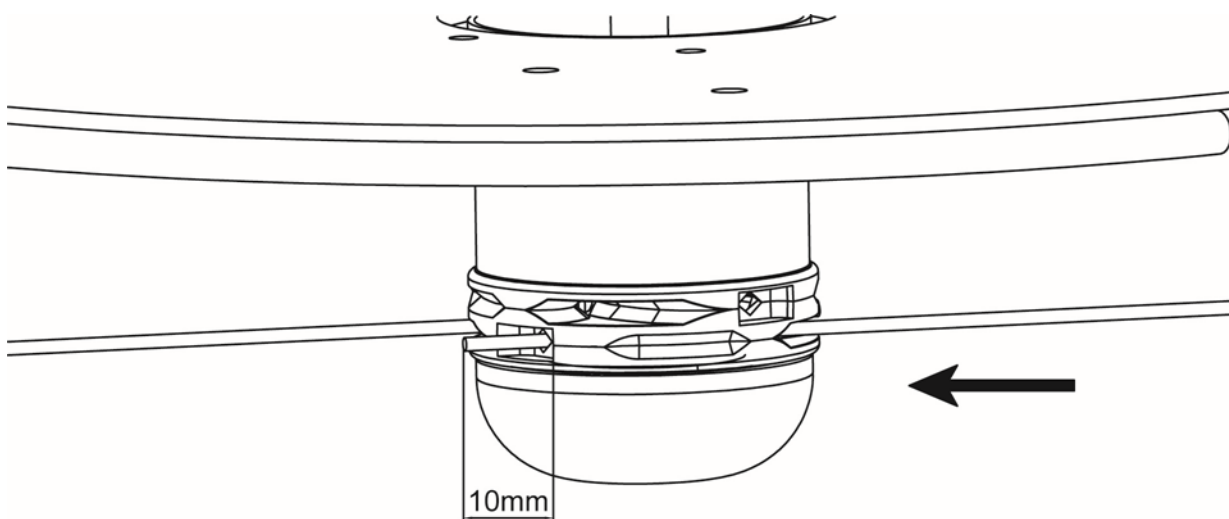


Step 5: Installing the trimmer cords

Always make sure to attach both trimmer cords and ensure that they are of equal length. If they are not both fitted or are of unequal length, it will result in excessive vibration and may damage the machine.

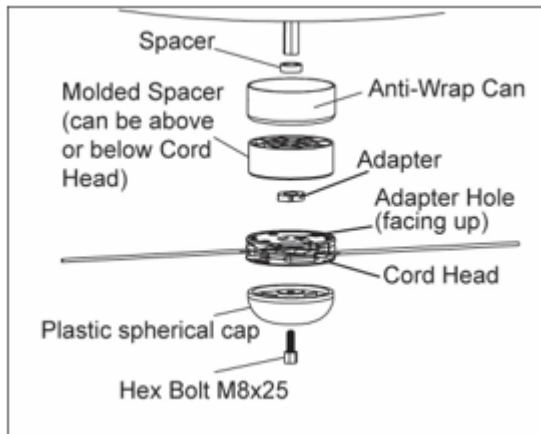
Insert the trimmer line into the entry hole (large, elongated cut-out) and push it in until the end protrudes about 10 mm on the other side. Then pull it in the opposite direction and the line is installed.

Note: The cord can only move through the cord head in one direction. To remove it you must pull it from the other side of the Holder (where the 10mm end is).



Step 6: Adjusting the trimmer head

Note: The wire holder can be mounted above or below the moulded spacer to adjust the cutting height within 2.5 - 4 cm. The following workflows show how to move the wire holder from below to above the moulded spacer.

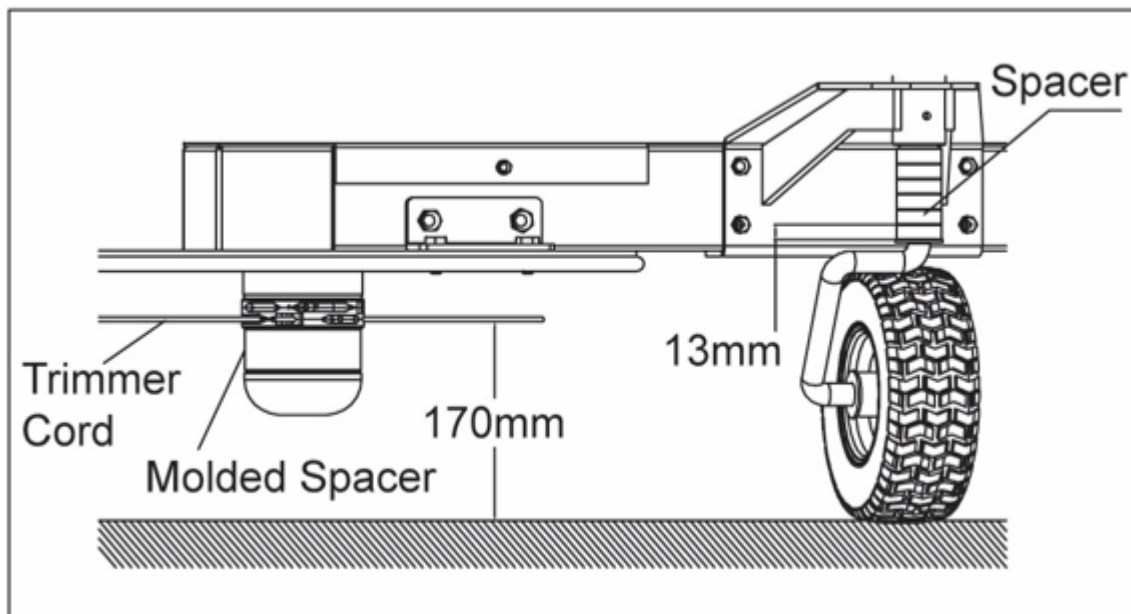


1. Align the hole in the anti wrap canister with the internal housing at the location shown.
2. Insert a Philips head screwdriver into the hole in the anti wrap canister and the hole in the internal housing.
3. Rotate the plastic spherical cap until the screw driver slides into a hole in the shaft, locking it into place.
4. Looking down at the top of the frame, turn the plastic spherical cap clockwise until it unscrews completely from the bearing housing.

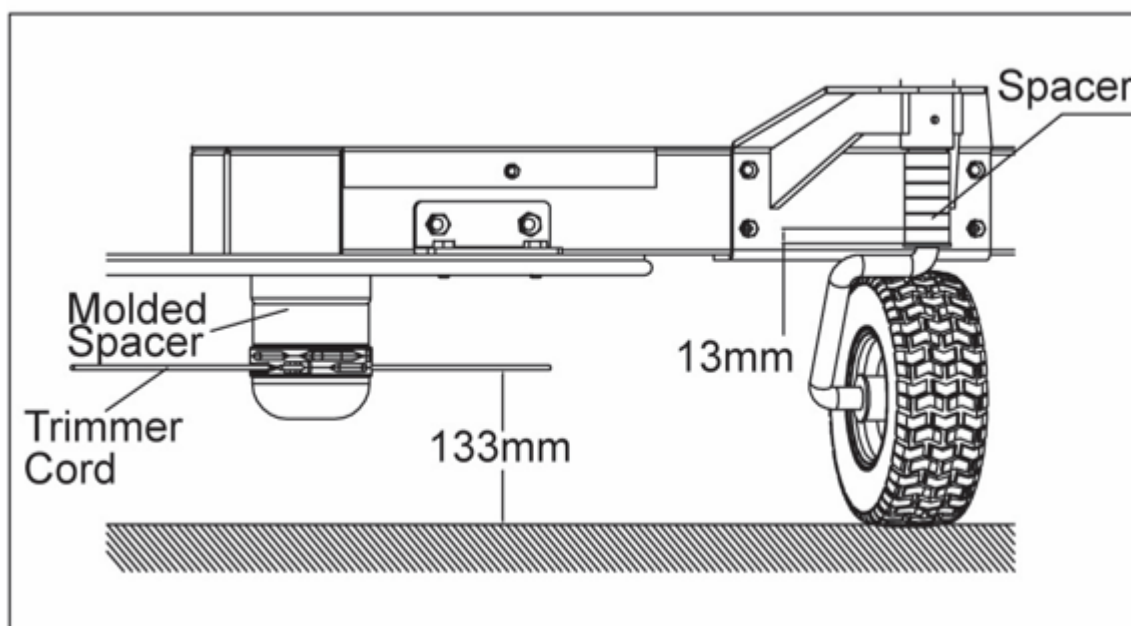
Note: If the plastic spherical cap continues to turn, but does not come off, check that you locked the screw driver into the shaft. If the plastic spherical cap will not turn by hand a 9/16" Socket can be used on the bolt (inside the bottom of the plastic spherical cap) to loosen it. You may need to clean grass or debris out of the recess first.

5. Slide the cord head, adapter and molded spacer off the shaft.
6. The anti wrap can and spacer should remain on the shaft with the screw driver.
7. Make sure the adapter is inserted into the top of the cord head as you install the cord head onto the shaft.
8. Install the molded spacer onto the shaft.
9. Place the head of the hex bolt M8x25 so it is sitting inside the hex cavity at the bottom of the plastic spherical cap.
10. Looking down at the top of the frame, hold the bolt head in place with your finger and turn the plastic spherical cap clockwise to start the bolt into the shaft.
11. Tighten the assembly securely by turning the plastic spherical cap counterclockwise when looking down on the top of the frame.
12. Remove the screw driver.

Wire holder mounted OVER the moulded spacer:



Wire holder mounted UNDER the moulded spacer:

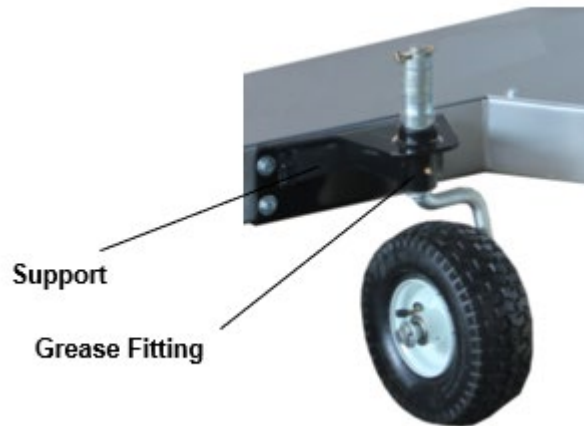


Step 7: Lubricating the support wheel

Necessary tools:

- Grease gun with flexible hose
- Universal grease
- Clean cloth

Apply good quality universal grease with a hand-pumped grease gun to the lubrication points shown.



INSTRUCTIONS FOR USE



WARNING

- The machine is only intended to be operated with 540 PTO revolutions! Never run at higher speeds, as this could result in serious injury to the operator and bystanders as well as damage to the equipment, which will not be covered by the warranty.
- Familiarise yourself with the tractor, read and understand both the tractor manual and the safety labels on the tractor before using the edge trimmer.

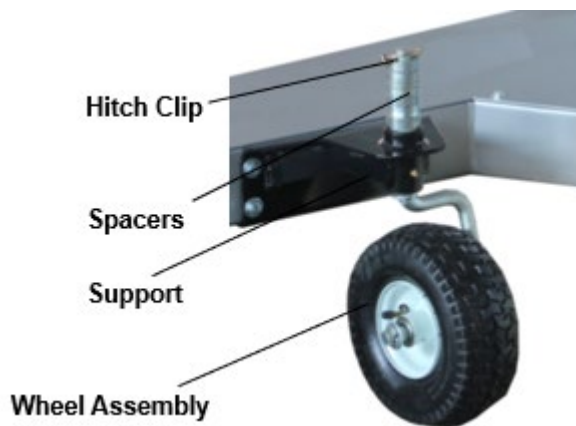
Notes on operation:

- Make sure to disengage the PTO, apply the parking brake and switch off the tractor if the driver's seat is left.
- Never transport the trimmer with the PTO running,
- Never have the trimmer connected or lowered to the ground when reversing. The machine is designed for forward trimming/driving only. Forcing the machine to drive backwards could damage the machine and will invalidate the warranty.
- Always make sure to remove any dirt from the machine before using it.
- Remember to install the locking bolt and wing nut in the transport holes on the 3-point hitch and trimmer when transporting the trimmer.

SETTING THE WHEEL HEIGHT:

1. Remove the hitch clip and remove the wheel assembly with spacers.
2. Adjust the spacers as desired with some under and some above the support on the shaft.
3. Reinstall wheel assembly, spacers and hitch clip.

Note: Increasing the number of spacers below the support bracket will lower the wheel and raise the trimmer head. Increasing the number above the support bracket will raise the wheel and lower the trimmer head.



ENGAGING THE TRIMMER HEAD:

1. Ensure that the trimmer is lowered to the ground and all guards are in place and properly secured before using.
2. Set tractor throttle at IDLE and engage the PTO.
3. Increase tractor throttle to the RPM's required to obtain 540 PTO speed.

STOPPING THE ROTATION OF THE TRIMMER CORD:

1. Reduce tractor throttle to IDLE.
2. Disengaging PTO to stop the trimmer.

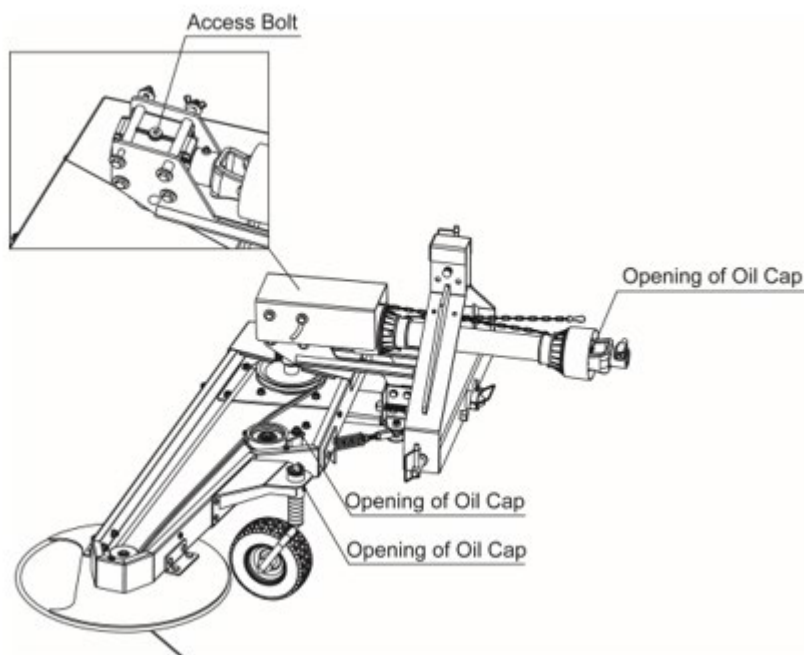
MAINTENANCE AND STORAGE

Regular maintenance helps to ensure the best performance and longevity of the machine. Always follow the instructions in the user manual.

The gearbox is lubricated at the factory, but it may need to be topped up after a period of operation. Always check for oil leaks before use.

The gearbox must be filled with oil, if it is not, top it up before using the machine.

Make sure the lubrication points are lubricated before use.



Disengage the PTO, switch off the tractor engine, remove the ignition key, wait until the moving parts have come to a complete stop, disconnect the PTO shaft from the tractor and wait 5 minutes before performing any maintenance or inspection of the edge trimmer.

MAINTENANCE PLAN:

Note that the service intervals below are maximum intervals under normal operating conditions. The intervals should be shorter if the equipment is used in very dirty or dusty environments. For tractor and PTO shaft maintenance, please refer to the relevant manuals.

PROCEDURE	BEFORE EACH USE	EVERY 8-10 HOURS	EVERY 18-20 HOURS	EVERY 50 HOURS	EVERY 100 HOURS
Check general equipment condition, e.g. nuts, bolts, welds, etc.	•				
Replace broken or frayed cutting cords.	•				
Check the plastic spherical cap and cord head for excessive wear.	•				
Lubricate PTO shaft and wheel support grease fittings		•			
Check belt tension and condition			•		
Lubricate PTO shaft spline ends and center overlap			•		
Replace the belt				•	
Grease pivot bearings and gearbox					•

Note: Many maintenance tasks are easier to perform if the trimmer is placed upright. Only place the trimmer in this position when performing maintenance tasks. Never transport or use the trimmer upright.



WARNING

- **Two people are required to put the trimmer in the maintenance position. One person must hold the trimmer while another inserts the bolt.** Do not allow the trimmer to descend further than vertical and do not allow it to fall in the opposite direction without having installed the bolt - this could result in personal injury and/or damage to the equipment.
 - Never transport the trimmer in the maintenance position. The machine may be damaged and will no longer be covered by the warranty.
1. Remove the bolt and wing nut that is holding the trimmer in the trimming operating positions.
 2. Lift the trimmer body up to a vertical position. With the head of the bolt facing the tractor, install the bolt all the way into the transport hole of the 3-point bracket.
 3. Let the trimmer mounting bracket rest against the bolt to hold it in the vertical (maintenance) position.

STORAGE:

- Before storing the machine, make sure it is clean and dry.
- Lubricate all surfaces and moving parts with a thin layer of oil to prevent rust.
- Store the machine indoors or in a protected environment during harsh weather and winter months.

TROUBLESHOOTING

Most problems are easy to solve. See the table below for the most common issues and their solutions:

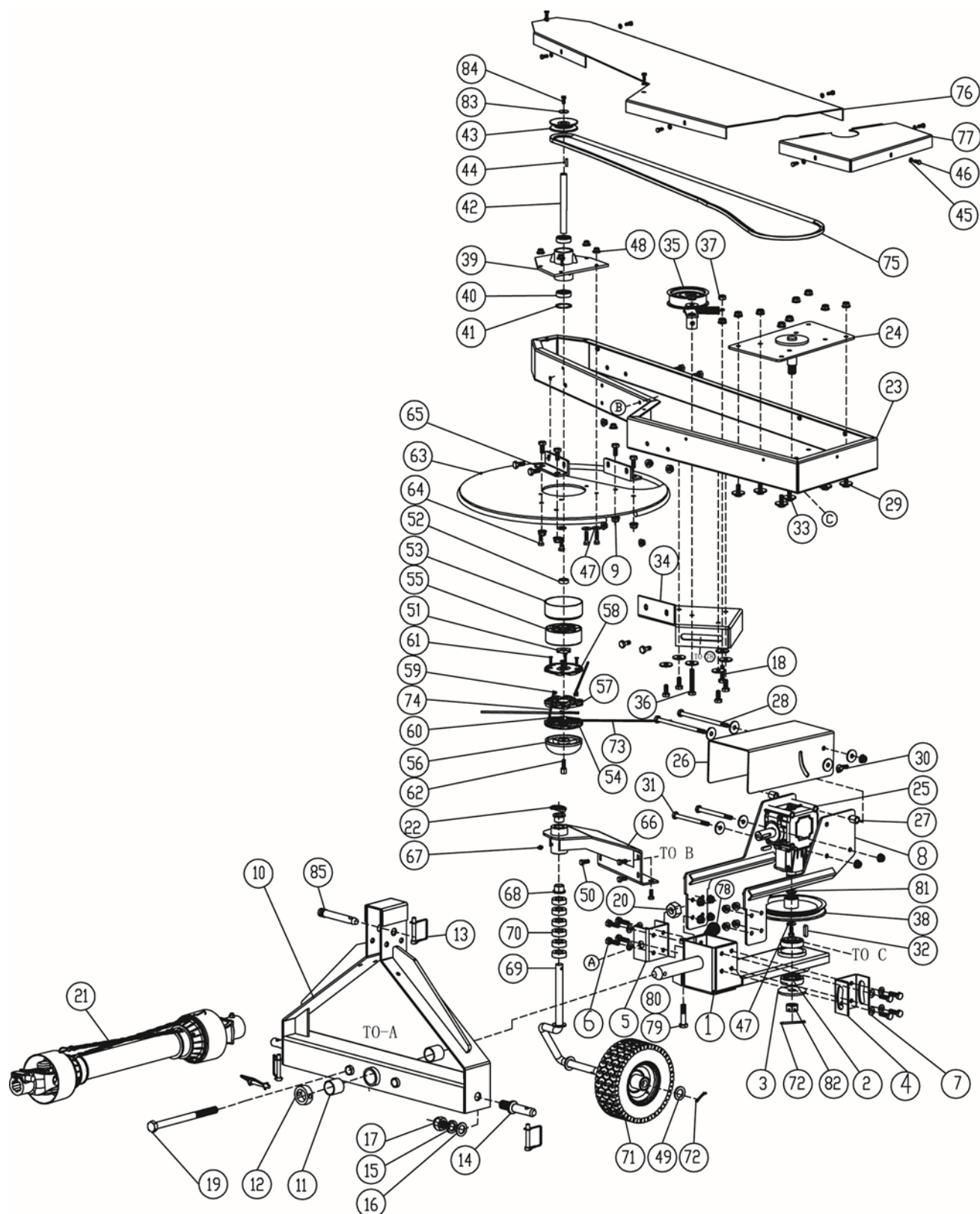


WARNING

Disengage the PTO, switch off the tractor engine, remove the ignition key, wait until the moving parts have come to a complete stop, disconnect the PTO shaft from the tractor and wait 5 minutes before performing any maintenance or inspection of the edge trimmer.

Symptom	Possible cause
Poor cut quality	1. The trimmer line needs to be replaced. 2. The tractor is travelling at too high a speed.
Scalping (cutting the grass right down to the ground)	1. Arm or wheel alignment incorrectly adjusted. Check the frame level and/or height of the hydraulic arms on the tractor.
The machine stops mowing	1. Inspect the lanyard 2. Check the drive belt for tightness/wear. 3. Check the PTO shaft rotations
Trimmer head does not rotate or lacks power	1. Check if the drive belt is running straight. 2. The drive belt may be worn or frayed, in which case it should be replaced.

SPLIT DRAWING



EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:	<i>Edge trimmer for PTO PL item no. 9053263</i>	
Type / model: TS600		
Complies with the following directives:	2006/42/EEC	
Applied standards and norms: EN ISO 12100:2010 EN ISO 4254-1:2015+A1:2021		
Date and signature: Vejen d. 28-05-2025 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør		
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.